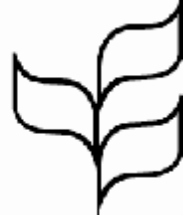


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/3
17 October 2014

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الثاني عشر

بيونغ شانغ، جمهورية كوريا، 6 - 17 أكتوبر/تشرين الأول 2014

البند 14 من جدول الأعمال

المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 3/12 - حشد الموارد

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى أن الأطراف وافقت على النظر في جميع المصادر والوسائل المحتملة التي يمكن أن تساعد على الوفاء بمستوى الموارد المطلوبة، وفقا للمادة 20 من الاتفاقية وبما يتسق مع المقررين 3/10 و4/11،

وإذ يشير إلى الفقرة 2 من المقرر 3/10، وإذ يلاحظ المجموعة المتنوعة من المبادرات والأنشطة الجارية التي تدعم الأطراف في تعميم التنوع البيولوجي في التخطيط الوطني وإعداد الاستراتيجيات الوطنية لحشد الموارد، وقد استعرض التقدم المحرز صوب تحقيق الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بغية اعتماد أهداف نهائية لحشد الموارد، وفقا للفقرة 22 من المقرر 4/11،

وإذ يشير إلى الفقرة 3(ب) من المقرر 2/10، والفقرة 13 من الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020¹،

وإذ يرحب بالمساهمات المالية والعينية، لاسيما تلك التي قدمتها حكومات البرازيل، والدانمرك، وإكوادور، وألمانيا، واليابان، والهند، والنرويج، وجمهورية كوريا، والسويد، وسويسرا، وأوغندا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، فضلا عن الاتحاد الأوروبي، إلى هذه المبادرات، بما في ذلك ندوة الحوار المنعقدة في كيتو وغيرها من المناسبات، والتي تهدف إلى المساهمة في إعداد استعراض تنفيذ استراتيجية حشد الموارد،

وإذ يقر بأن حشد الموارد لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي تلعب دورا مهما في تمويل عملية التنمية، وخطة الأمم المتحدة للتنمية المستدامة لما بعد عام 2015،

وإذ يشير إلى الأهداف الأولية بشأن حشد الموارد التي وافق عليها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر في حيدر أباد، بالهند، في المقرر 4/11، الفقرات 7(أ) إلى 7(د)،

وإذ يقر أيضا بأهمية الحاسمة لحشد الموارد المحلية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وإذ يقر بأنه في كثير من البلدان النامية، تغطي الموارد المحلية بالفعل حصة أكبر من حشد الموارد المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

الأهداف لحشد الموارد

1- يعيد تأكيد التزامه بالزيادة العامة الشاملة لمجموع التمويل المتعلق بالتنوع البيولوجي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من مصادر متنوعة،² ويعتمد الأهداف التالية لحشد الموارد، في إطار الهدف 20 من أهداف أيشي في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 على النحو التالي:

(أ) مضاعفة مجموع تدفقات الموارد المالية الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي المقدمة إلى البلدان النامية، لاسيما أقل البلدان نموا والدول الجزرية الصغيرة النامية، وكذلك بلدان التحول الاقتصادي، باستخدام متوسط التمويل السنوي المخصص للتنوع البيولوجي في السنوات 2006-2010 كخط أساس، بحلول عام 2015، والاحتفاظ بهذا المستوى على الأقل حتى عام 2020 وفقا للمادة 20 من الاتفاقية، للإسهام في تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية بما في ذلك من خلال إعطاء الأولوية القطرية للتنوع البيولوجي ضمن خطط التنمية في البلدان المتلقية؛

(ب) السعي إلى 100 في المائة، ولكن على الأقل 75 في المائة، من الأطراف التي أدرجت التنوع البيولوجي في أولوياتها الوطنية أو خططها الوطنية للتنمية بحلول عام 2015 ووفرت بالتالي موارد مالية وطنية؛

(ج) السعي إلى 100 في المائة، ولكن على الأقل 75 في المائة، من الأطراف التي تم تزويدها بموارد مالية كافية للإبلاغ عن النفقات المحلية للتنوع البيولوجي، فضلا عن احتياجات التمويل، والفجوات والأولويات، بحلول عام 2015، من أجل تحسين صلابه خط الأساس؛

(د) السعي إلى 100 في المائة، ولكن على الأقل 75 في المائة، من الأطراف التي تم تزويدها بموارد مالية كافية لتحضير خطط مالية وطنية للتنوع البيولوجي بحلول عام 2015، وأن 30 في المائة من هذه الأطراف قامت بتقييم و/أو تقدير القيم المتأصلة، والإيكولوجية، والجينية، والاجتماعية الاقتصادية، والعلمية، والتعليمية، والثقافية، والترفيهية والجمالية للتنوع البيولوجي ومكوناته؛

(هـ) حشد موارد مالية محلية من جميع المصادر للحد من الفجوة بين الاحتياجات المحددة والموارد المتاحة على المستوى المحلي، للتنفيذ الفعال للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الخاصة بالأطراف بحلول عام 2020، وفقا للمادة 20؛

2- وإذ يشير إلى المادة 20، يقرر أن الأهداف المذكورة في الفقرات الفرعية من (أ) إلى (هـ) أعلاه ينبغي النظر فيها بطريقة الدعم المتبادل؛

3- يقرر كذلك استعراض، في الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف، التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف المذكورة أعلاه، ومدى ملاءمتها، والنظر في الحاجة إلى إجراءات مناسبة، استنادا إلى المعلومات التي قدمتها الأطراف من خلال إطار الإبلاغ المالي، بما في ذلك احتياجات كل منها من الموارد، مع مراعاة قدراتها على الاستيعاب؛

4- يحث الأطراف والحكومات الأخرى، بدعم من المنظمات الدولية والإقليمية، على إعداد استراتيجياتها الوطنية لحشد الموارد أو خطط التمويل بما يتسق مع الاحتياجات والأولويات المحددة، باستخدام الأهداف لحشد الموارد المشار إليها أعلاه كإطار مرن؛

الدعم التقني وبناء القدرات

5- يرحب بمبادرات مثل مبادرة الجسر البيولوجي كمساهمة مهمة لتعزيز الدعم التقني وبناء القدرات لحشد الموارد لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي المذكورة فيها؛

6- يشير إلى الفقرة 12 من المقرر 3/10، وفي هذا السياق، يلاحظ مع التقدير العمل الجاري في لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لتحسين منهجية علامات ريو؛

7- يشير إلى الفقرة 2 من المقرر 3/10، وفي هذا السياق، يلاحظ مع التقدير العمل الذي تضطلع به مبادرة تمويل التنوع البيولوجي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمبادرات الأخرى لدعم وتشجيع وتيسير تحديد الاحتياجات والفجوات والأولويات المتعلقة بالتمويل، ووضع الاستراتيجيات الوطنية لحشد الموارد والإبلاغ المالي، من خلال توفير الدعم التقني والإرشاد، وبناء القدرات للأطراف، لاسيما البلدان النامية الأطراف، بما في ذلك الدول الجزرية الصغيرة النامية وبلدان التحول الاقتصادي، ويدعو مبادرة تمويل التنوع البيولوجي إلى مواصلة عملها وزيادة نطاقه مع الأطراف المهمة؛

8- يلاحظ مع التقدير عمل المنظمات الدولية ذات الصلة التي تدعم العمل المتعلق بحشد الموارد وبرنامج العمل بشأن التدابير الحافظة، مثل منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومبادراته بشأن اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي، ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، ومنظمة التجارة العالمية، فضلا عن المنظمات والمبادرات الدولية الأخرى، ويدعو هذه المنظمات والمبادرات إلى مواصلة هذا العمل وتوسيع نطاقه، وتوفير الدعم التقني وبناء القدرات لتنفيذ الطرائق والمعالم الرئيسية للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

9- يشجع الأطراف التي هي في وضع يسمح لها بذلك، فضلا عن مؤسسات التمويل الوطنية والإقليمية والدولية على أن تقدم الدعم المالي الإضافي لأنشطة بناء القدرات المشار إليها في الفقرات 5 إلى 8 أعلاه، فضلا عن الأنشطة الأخرى لبناء القدرات، استنادا إلى الاحتياجات التي أعربت عنها الأطراف؛

استراتيجية حشد الموارد

10- إذ يقر بالأهمية الجارية لاستراتيجية حشد الموارد دعما لتحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية، على النحو المعتمد في المقرر 11/9 باء، يقرر تمديد الاستراتيجية حتى عام 2020؛

11- يرحب بتقرير الرصد العالمي عن تنفيذ استراتيجية حشد الموارد ويشجع الأطراف على النظر في نتائجه؛

12- يرحب بقائمة الإجراءات الملموسة والفعالة الواردة في المرفق الرابع بالمقرر الحالي، باعتبارها إطارا مرنا لاستكمال استراتيجية حشد الموارد، ويشجع الأطراف على استخدام الاستراتيجية جنبا إلى جنب مع القائمة، حسب الاقتضاء، لتحقيق الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وما يرتبط به من أهداف مالية؛

13- يرحب بالتقرير الثاني للفريق الرفيع المستوى المعني بالتقييم العالمي للموارد اللازمة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، ويشجع الأطراف على النظر في نتائجه وتنفيذ توصياته؛

14- يحث الأطراف والحكومات الأخرى على مواصلة تطوير واستخدام مصادر مختلفة للتمويل، حسب مقتضى الحال، وفقا للظروف والأوضاع الوطنية، بما في ذلك الأدوات السوقية وغير السوقية وآليات تمويل التنوع البيولوجي؛³

15- يعتمد المبادئ التوجيهية الطوعية بشأن الضمانات في آليات تمويل التنوع البيولوجي، على النحو الوارد في المرفق الثالث بالمقرر الحالي؛

16- يحث الأطراف، والحكومات الأخرى، ومنظمات الأعمال وأصحاب المصلحة الآخرين على مراعاة المبادئ التوجيهية الطوعية بشأن الضمانات في آليات تمويل التنوع البيولوجي عند اختيار وتصميم وتنفيذ آليات تمويل التنوع البيولوجي، وعند إعداد أدوات للضمانات المحددة لها، بهدف استغلال آثارها الإيجابية وتجنب الآثار السلبية أو التخفيف منها؛

17- يحث الأطراف على النظر، حسب الاقتضاء، في إجراء استعراض وتقييم للتشريعات والسياسات القائمة التي تنظم آليات تمويل التنوع البيولوجي، بهدف تحديد الفرص المتاحة لتعميم التنوع البيولوجي وتعزيز السياسات الحالية وضماناتها التكميلية، وإتاحة المعلومات عن هذا العمل إلى الأمين التنفيذي، بما في ذلك الخبرات العملية والدروس المستفادة؛

18- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقوم بتجميع موجز توافي للمعلومات المقدمة من الأطراف وفقا للفقرة 17 أعلاه، لنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول؛

الطرائق والمعالم الرئيسية للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

19- يرحب بتحليل العقبات التي صودفت في تنفيذ الخيارات المحددة لإلغاء الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي أو إزالتها تدريجيا أو إصلاحها؛⁴

20- يجب على علماء الطرائق الوارد وصفها في المذكرة التي أعدها الأمين التنفيذي بشأن الطرائق والمعالم الرئيسية المتعلقة بالتشغيل الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، والعوائق التي صودفت في تنفيذ الخيارات المحددة لإلغاء الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي أو إزالتها تدريجيا أو إصلاحها⁵ بوصفها إطارا مرنا للتنفيذ الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بطريقة تتسق وتتجانس مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية الاقتصادية الوطنية؛

21- يعتمد المعالم الرئيسية، على النحو الوارد في المرفق الأول بهذا المقرر، بوصفها إطارا مرنا للتنفيذ الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بطريقة تتسق وتتجانس مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية الاقتصادية الوطنية؛

22- يدعو الأطراف إلى الإبلاغ عن التقدم المحرز في تحقيق هذه المعالم الرئيسية، فضلا عن أي معالم رئيسية وجدول زمنية إضافية موضوعة على المستوى الوطني، من خلال تقاريرها الوطنية، أو حسب الاقتضاء، من خلال إطار الإبلاغ عبر الإنترنت بشأن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

³ يشير مصطلح "آليات تمويل التنوع البيولوجي" إلى "الآليات المالية الجديدة والابتكارية" بموجب الغاية 4 من استراتيجية حشد الموارد، المعتمد من مؤتمر الأطراف في اجتماعه التاسع (المقرر 11/9). وتكون الآليات المالية الجديدة والابتكارية مكملة للآلية المالية المنشأة بموجب أحكام المادة 21 من الاتفاقية ولا تحل محلها (انظر الديباجة في المقرر 3/10).

⁴ UNEP/WGRI/5/4/Add.1

⁵ UNEP/WGRI/5/4/Add.1

23- يدعو الأطراف، لدى تزويد الأمين التنفيذي بالمعلومات المشار إليها في الفقرة 28 أدناه، إلى إدراج في تقاريرها الوطنية، المعلومات عن الخبرات العملية المكتسبة في تنفيذ الحوافز الإيجابية المتصلة بالتنوع البيولوجي والدروس المستفادة في تطبيق خيارات للتغلب على العقبات التي صودفت في تنفيذ السياسات لمعالجة الحوافز الضارة؛

الإبلاغ المالي، والشفافية وإمكانية الوصول إلى المعلومات

- 24- يعتمد إطار الإبلاغ المالي المنقح، الوارد في المرفق الثاني بهذا المقرر؛
- 25- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يتيح إطار الإبلاغ المالي المنقح على الإنترنت للأطراف والحكومات الأخرى في موعد لا يتجاوز 1 يونيو/حزيران 2015، ويدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى الإبلاغ، باستخدام نظم الإبلاغ عبر الإنترنت، حيثما يكون ممكناً، بشأن ذلك بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2015؛
- 26- يطلب أيضاً إلى الأمين التنفيذي أن يدمج إطار الإبلاغ المالي في مشروع المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس، بطريقة تحافظ على الاتساق بين شكلي التقريرين الوطنيين الخامس والسادس وفقاً للفقرة 10 من المقرر 10/10، من أجل السماح بإجراء تتبع طويل المدى للتقدم المحرز نحو تحقيق جميع أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بطريقة متكاملة ومنسقة؛
- 27- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد، لنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول، خيارات لتعزيز نظم المعلومات بشأن تدفقات الموارد المالية الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى البلدان النامية، فضلاً عن تدفقات الموارد المحلية، باستخدام إطار الإبلاغ المالي، بغية مواصلة زيادة الشفافية وإمكانية الحصول على المعلومات لدعم تنفيذ المادة 20 من الاتفاقية؛
- 28- يحث الأطراف والحكومات الأخرى على الإبلاغ عن مساهماتها في الجهود الجماعية للوصول إلى الأهداف العالمية لحشد الموارد، مقابل خط الأساس المحدد، في تقاريرها الوطنية السادسة فضلاً عن التقارير الوطنية اللاحقة؛
- 29- يقر، في إطار الإبلاغ المالي، بالدور الذي يؤديه العمل الجماعي، بما في ذلك من جانب المجتمعات الأصلية والمحلية، والنهج غير السوقية لحشد الموارد لتحقيق أهداف الاتفاقية، بما في ذلك نهج مثل الإدارة المجتمعية للموارد الطبيعية، أو الحوكمة المشتركة أو الإدارة المشتركة للمناطق المحمية، أو من خلال الأراضي والمناطق المحفوظة بواسطة المجتمعات الأصلية والمحلية، ويقرر أن يدرج الأنشطة التي تشجع وتدعم مثل هذه النهج في عمليات الإبلاغ بموجب الاتفاقية؛
- 30- يحيط علماً بتقرير "الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي" وملخصه؛ ويدعو الأطراف والحكومات الأخرى، ومنظمات أصحاب المصلحة المعنية إلى النظر في الخطوات التالية لمواصلة تطويره:
- (أ) تقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي وحشد الموارد، بوسائل منها وضع مشاريع رائدة، والاستفادة من، ومواصلة تطوير، حسب الاقتضاء، استخدام "الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي"، والخبرات الأخرى؛
- (ب) تقديم، في حدود الموارد المتاحة، المساعدة المالية والتقنية للبلدان النامية الأطراف، وأطراف التحول الاقتصادي لتنفيذ الأنشطة المشار إليها في الفقرة الفرعية (أ) أعلاه؛
- (ج) تقديم، من خلال إطار الإبلاغ المالي ووسائل أخرى، معلومات عن مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي، بما في ذلك بشأن الخبرات والدروس المستفادة في تطبيق المنهجيات ذات الصلة؛
- 31- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد، تيسير تبادل آراء وخبرات المجتمعات الأصلية والمحلية بشأن العمل الجماعي على النحو المشار إليه في الفقرة 30(ج) أعلاه، وإتاحة هذه المعلومات من خلال آلية

غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية وإلى الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الأول للنظر فيها من أجل تحديث وتقديم المبادئ التوجيهية ذات الصلة؛

32- يطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي:

(أ) أن يستمر ويواصل تعزيز التعاون مع المنظمات والمبادرات ذات الصلة، بهدف تحفيز ودعم عملية توفير الإرشادات التقنية وبناء القدرات بشأن الإبلاغ المالي، وتحديد الاحتياجات والفجوات والأولويات المتعلقة بالتمويل، ووضع استراتيجيات وطنية لحشد الموارد، وتمشيا مع برنامج العمل بشأن التدابير الحافزة، عن تنفيذ المراحل الرئيسية للتشغيل الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك، تنظيم حلقات عمل بشأن هذه المسائل، رهنا بتوافر الموارد المالية؛

(ب) أن يشرع في العمل التقني، رهنا بتوافر الموارد، وبالتعاون الوثيق مع الأطراف فضلا عن المنظمات الدولية ذات الصلة، مثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي، من خلال تنظيم حلقة عمل للخبراء التقنيين بشأن تحديد الاستثمارات والآثار المحلية والدولية ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والوصول إليها وجمعها وتجميعها، بهدف (1) عرض وتبادل واستعراض الخبرات الوطنية القائمة؛ (2) وتقييم الخبرات والمنهجيات المطبقة في قطاعات أخرى بهدف تحديد إمكانيات نقل المنهجيات؛ (3) وتحديد خيارات للتقارب نحو منهجية مشتركة وعناصرها المحتملة؛

(ج) أن يتيح تقرير حلقة العمل المشار إليها في الفقرة 32(ب) أعلاه كعنصر من الإرشادات الطوعية للأطراف، بهدف تيسير الإبلاغ المالي عن النفقات المحلية ووضع خطط تمويل وطنية؛

(د) أن يواصل تحديث وملاءمة آلية غرفة تبادل المعلومات في الاتفاقية، بغرض تبادل البرامج والمبادرات الوطنية ذات الصلة وما يرتبط بها من ممارسات جيدة ودروس مستفادة، بما في ذلك المعلومات المقدمة من الأطراف المشار إليها في الفقرة 31 أعلاه؛

33- يطلب كذلك إلى الأمين التنفيذي أن يدرج في تقرير الرصد العالمي عن تنفيذ استراتيجية حشد الموارد، المعلومات الكمية المتاحة بشأن مصادر وتدفقات التمويل، فضلا عن المعلومات المتعلقة بالتقدم المحرز في تكرار وزيادة آليات تمويل التنوع البيولوجي الناجحة؛

المرفق الأول

المعالم الرئيسية للتنفيذ الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي

المعالم الرئيسية والجدول الزمني ذات الصلة:

1- بحلول عام 2015: تطوير وإدراج هدف وطني يعكس الهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في الاستراتيجيات الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي وإدراج بنود الإجراءات ذات الصلة في خطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي. وقد تشمل بنود الإجراءات ما يلي:

(أ) إجراء دراسات تحليلية وطنية تحدد الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي المرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح، بما في ذلك الإعانات، والتي تحدد الفرص السانحة لتعزيز فعالية الأدوات المالية القائمة من أجل التنوع البيولوجي وتعزيز تصميم وتنفيذ تدابير حافزة إيجابية؛

(ب) إعداد، بالاستناد حسب الاقتضاء، إلى الدراسات التحليلية أعلاه، خطط سياسات (1) تحدد الحوافز الضارة المرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح؛ (2) وتنص على قائمة بالتدابير ذات الأولوية التي تؤدي إلى إلغاء الحوافز الضارة أو إزالتها تدريجيا أو إصلاحها في نهاية المطاف؛ (3) وتنص على قائمة بالتدابير ذات الأولوية التي تؤدي إلى إدخال أو تعزيز الحوافز الإيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛ (4) وتنص على ما يرتبط بذلك من جداول زمنية ومعالم رئيسية للتنفيذ؛

(ج) في الحالات التي تكون فيها الحوافز، بما في ذلك الإعانات، معروفة بالفعل على أنها تنطوي على آثار ضارة وتكون محددة بالفعل على أنها مرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح، توحي اتخاذ إجراءات سياساتية عاجلة في شكل إلغائها أو البدء في عملية إزالتها تدريجياً أو إصلاحها؛

2- بحلول عام 2016 (الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف): في الحالات التي تُعرف فيها بالفعل الحوافز الضارة المرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح، يتم وضع إجراءات سياساتية أو تشريعية عاجلة في شكل إلغائها أو البدء في عملية إزالتها تدريجياً أو إصلاحها؛

3- بحلول عام 2016 (الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف): إتمام الدراسات التحليلية الوطنية التي تحدد الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك الإعانات، المرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح، والتي تحدد الفرص السانحة لتعزيز تصميم وتنفيذ التدابير الحافزة الإيجابية؛

4- بحلول عام 2018 (الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف): إتمام الخطط المتعلقة بالسياسات بما يتماشى مع الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي التي (1) تحدد الحوافز الضارة المرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح؛ (2) وتنص على قائمة بالتدابير ذات الأولوية التي تؤدي في نهاية المطاف إلى إلغاء أو إزالتها التدريجية أو إصلاحها؛ (3) وتنص على قائمة بالتدابير ذات الأولوية التي تؤدي إلى إدخال أو تعزيز الحوافز الإيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛ (4) وتنص على ما يرتبط بذلك من جداول زمنية ومعالم رئيسية للتنفيذ؛

5- ويلخص الجدول التالي هذه المعالم الرئيسية وما يرتبط بها من جداول زمنية. وينعكس في الجدول احتمال أن يعرف أحد البلدان بالفعل بعض الحوافز المرشحة لاتخاذ إجراءات عاجلة بشأنها في مجال السياسات (وفقاً للفقرة الفرعية 1 (ج) أعلاه) ولكنه قد يرغب أيضاً في المشاركة في إعداد دراسات تحليلية (وفقاً للفقرة الفرعية 1 (أ) أعلاه)، من أجل الحصول على صورة أكثر شمولية.

الإطار الزمني	المعالم الرئيسية
2015	إدراج هدف وطني يعكس الهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وبنود الإجراءات المرتبطة به في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة للتنوع البيولوجي
2016	وضع إجراء سياساتي أو تشريعي بشأن الحوافز، بما فيها الإعانات، المعروفة بالفعل أن لها آثار ضارة وتكون محددة بالفعل بوصفها مرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح، في شكل إلغائها أو البدء في عملية إزالتها تدريجياً أو إصلاحها
2016	إتمام الدراسات التحليلية الوطنية التي تحدد الحوافز الضارة بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك الإعانات، المرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح، وتحدد الفرص السانحة لتعزيز تصميم وتنفيذ التدابير الحافزة الإيجابية
2018	إتمام خطط السياسات التي (1) تحدد الحوافز الضارة المرشحة للإلغاء أو الإزالة التدريجية أو الإصلاح؛ (2) تنص على قائمة بالتدابير ذات الأولوية التي تؤدي إلى إلغاء الحوافز الضارة أو إزالتها تدريجياً أو إصلاحها في نهاية المطاف؛ (3) تنص على قائمة بالتدابير ذات الأولوية التي تؤدي إلى إدخال أو تعزيز الحوافز الإيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛ (4) تنص على ما يرتبط بذلك من جداول زمنية ومعالم رئيسية للتنفيذ

المرفق الثاني

إطار الإبلاغ المالي

أولاً - مقدمة

الغرض من هذا الإطار هو أن تستخدمه الأطراف لتقديم معلومات خط الأساس والإبلاغ عن مساهمتها في تحقيق الأهداف المالية العالمية، بموجب الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، حسبما اعتمده مؤتمر الأطراف في الاتفاقية في اجتماعه الثاني عشر.

وفي سياق استكمال إطار الإبلاغ، تشجع الأطراف على التفاعل مع مكاتبها الإحصائية أو غيرها من الإدارات المعنية، عند تجميع المعلومات. ومن المرجح أن تكون بعض المعلومات المطلوبة لهذه العملية متوافرة بالفعل وينبغي استخدامها قدر الإمكان للحد من عبء الإبلاغ والازدواجية في الجهود. وفي حالة غياب المعلومات الدقيقة، تُشجع الجهات المُجيبَة على استخدام أفضل ما لديها من تقديرات.

ثانياً - الإبلاغ عن خط الأساس والتقدم نحو عام 2015

يقدم هذا القسم إطاراً لتقديم معلومات خط الأساس الضرورية والإبلاغ عن التقدم المحرز نحو أهداف عام 2015.⁶

تحديد الجهات المجيبة

يرجى استيفاء الجدول التالي:

البلد:	اسم الجهة المجيبة:
يرجى تحديد الجهة التي يتم استيفاء الجدول نيابة عنها:	** نقطة الاتصال الوطنية ** نقطة الاتصال المعنية بحشد الموارد ** جهات أخرى. يرجى تحديد ذلك:
اسم الجهة المجيبة والإدارة التي تعمل فيها:	
منظمة الجهة المجيبة:	
عنوان البريد الإلكتروني:	
رقم الهاتف:	
تاريخ الاستيفاء وتقديم الإطار المستوفى:	

1- تدفقات الموارد المالية الدولية

1-1 يرجى الإشارة إلى مبلغ الموارد المقدمة من بلدكم دعماً للتنوع البيولوجي في البلدان النامية، لاسيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن بلدان التحول الاقتصادي.

ويرجى الإشارة، حسب الحالة، إلى مبلغ الموارد المالية المقدمة حسب المصدر وكذلك المبلغ الإجمالي. ويرجى الإشارة أيضاً إلى مستوى الثقة لديكم في المبالغ التقديرية أو، بدلا من ذلك، تقديم مجموعة من التقديرات.

1-1-1 معلومات خط الأساس

بالنسبة لاحتساب خط الأساس، يرجى تقديم البيانات لسنة 2010 أو أحدث سنة قبل هذه السنة. وإن أمكن، يرجى تقديم البيانات للفترة من 2006 إلى 2010. وإذا لم تكن البيانات السنوية المحددة متاحة يمكنكم تقديم أفضل تقدير لرقم متوسط للفترة من 2006 إلى 2010.

⁶ سيتم الإبلاغ في هذا القسم بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2015، وفقاً للفقرة 25 من المقرر 3/12.

العملة:

السنة	المساعدة الإنمائية الرسمية (1)	تدفقات رسمية أخرى (2)	تدفقات أخرى (3)	المجموع
2006				
2007				
2008				
2009				
2010				
المتوسط (خط الأساس)				

معلومات منهجية:

- (4) المساعدة الإنمائية الرسمية تشمل: () الثنائية؛ () متعددة الأطراف
- (5) المساعدة الإنمائية الرسمية/التدفقات الرسمية الأخرى: () التعهدات () صرف الأموال
- (6) المساعدة الإنمائية الرسمية/التدفقات الرسمية الأخرى تشمل: () المرتبطة بشكل مباشر؛ () المرتبطة بشكل غير مباشر
- التدفقات الأخرى تشمل: () المرتبطة بشكل مباشر؛ () المرتبطة بشكل غير مباشر
- (7) حسب الحالة، المنهجية المستخدمة لتحديد تدفقات الموارد الرسمية: () "علامات ريو" للجنة المساعدة الإنمائية في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي؛ () موارد أخرى: () (يرجى تحديد ذلك): ()
- (8) حسب الحالة، المعامل المستخدم لتدفقات الموارد المرتبطة بشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي، عند حساب الأعداد الإجمالية () %
- (9) (متوسط) مستويات الثقة (يرجى الإشارة إلى عالية، متوسطة، منخفضة):
- المساعدة الإنمائية الرسمية: ()
- التدفقات الرسمية الأخرى: ()
- تدفقات أخرى: ()
- (10) ملاحظات منهجية / تعليقات أخرى، بما في ذلك مصادر البيانات: ()

توضيحات إضافية:

(1) تشير المساعدة الإنمائية الرسمية إلى تدفقات التمويل الرسمي الذي يتم بغرض تعزيز التنمية الاقتصادية ورفاهية البلدان النامية كهدف رئيسي، والتي تعتبر ذات طابع تساهلي مع عنصر للمنع بنسبة 25 في المائة على الأقل (باستخدام معدل خصم ثابت بنسبة 10 في المائة). وفي حالات تقديم الموارد أو تلقيها لدعم الميزانية العامة بدلا من الأنشطة المحددة، يمكن حساب تقديرات للموارد المقدمة/المتلقاة لأغراض التنوع البيولوجي من حصة ميزانية البلدان المتلقية المخصصة لمثل هذه الأنشطة.

(2) تشير التدفقات الرسمية الأخرى إلى الأموال العامة غير المتعلقة بالمساعدة الإنمائية الرسمية، أي التعاملات التي يجريها القطاع الرسمي مع البلدان الواردة أسماؤها في قائمة البلدان المتلقية للمعونة والتي لا تستوفي شروط الأهلية للمساعدة الإنمائية الرسمية. وتشمل هذه الفئة أيضا الموارد المقدمة من البلدان الأخرى "غير المانحة"، أي من خلال "التعاون فيما بين بلدان الجنوب".

(3) تشير "التدفقات الأخرى" إلى الموارد المحشودة من القطاع الخاص فضلا عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات، والأوساط الأكاديمية. وفي حالة عدم وجود بيانات موثوقة، يرجى ترك هذا الصف خاليا. انظر أيضا السؤال 1-2.

(4) يمكن أن تكون المساعدة الإنمائية الرسمية ثنائية أو متعددة الأطراف. وتشير المساعدة الإنمائية الرسمية الثنائية إلى مساهمات الوكالات الحكومية المانحة، على جميع المستويات، المقدمة إلى البلدان النامية. وتشير المساعدة الإنمائية الرسمية متعددة الأطراف إلى الأموال المقدمة من خلال المؤسسات المالية الدولية مثل مرفق البيئة العالمية، والبنك الدولي وصناديق وبرامج الأمم المتحدة. ويرجى إدراج كلا الفئتين قدر الإمكان. ويرجى وضع علامة على الإطار الملائم إذا كانت أرقام المساعدة الإنمائية الرسمية المقدمة تشمل المساعدة الإنمائية الرسمية الثنائية و/أو متعددة الأطراف المرتبطة بالتنوع البيولوجي. وإذا كانت الأرقام تشمل كلا الفئتين، يرجى وضع علامة على كلا الإطارين.

(5) يمكنكم الإبلاغ عن التعهدات أو المصروفات الفعلية للمساعدة الإنمائية الرسمية/التدفقات الرسمية الأخرى، ولكن يرجى استخدام نفس الفئة بالنسبة لجميع السنوات، بما في ذلك عند الإبلاغ عن التقدم المحرز.

(6) لا يشمل التمويل للتنوع البيولوجي تمويل الإجراءات المباشرة لحماية التنوع البيولوجي فحسب بل أيضا التمويل المرتبط بالإجراءات عبر مختلف القطاعات (مثلا الزراعة، والحراجة، والسياحة) من أجل النهوض بالمبادرات الصديقة للتنوع البيولوجي التي تنطوي على أهداف أساسية أخرى (مثلا، النهج القائمة على النظم الإيكولوجية للتخفيف من تغير المناخ والتكيف معه). انظر القسم 5 أدناه لتجميع عن أوصاف الأنشطة التي تتصل بالتنوع البيولوجي على النحو المقدم في مختلف الأطر المنهجية. ويرجى وضع علامة على الإطار الملائم إذا كانت الأعداد المقدمة تشمل الموارد المرتبطة بشكل مباشر أو غير مباشر بالتنوع البيولوجي.

(7) خلال عملية الإبلاغ السابقة في إطار الإبلاغ الأولي، استخدم العديد من الأطراف الأعضاء في لجنة المساعدة الإنمائية في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي "منهجية علامات ريو" في إطار قاعدة بيانات نظام الإبلاغ عن الائتمان في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وذلك للإبلاغ عن المساعدة الإنمائية الرسمية المرتبطة بشكل مباشر بالتنوع البيولوجي (العلامة "الرئيسية") وبشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي (العلامة "الهامة"). ويرجى الإشارة إلى المنهجية المستخدمة وإذا لم يكن، يرجى تقديم توضيح موجز عن المنهجية المستخدمة.

(8) في حالة تقديم مبلغ إجمالي يشمل الموارد المرتبطة بشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي، يرجى الإشارة إلى المعامل المستخدم لجمع المبالغ المرتبطة بشكل مباشر وغير مباشر بالتنوع البيولوجي. ويرجى استخدام نفس المعامل بالنسبة لجميع السنوات، بما في ذلك عند الإبلاغ عن التقدم المحرز.

(9) يرجى تقديم (متوسط) مستويات الثقة (عالية، متوسطة، منخفضة)

(10) يمكنكم تقديم أي ملاحظات منهجية أو تعليقات أخرى هنا.

1-1-2 رصد التقدم المحرز في حشد التدفقات المالية الدولية

لأغراض عملية رصد التقدم المحرز، يرجى تقديم البيانات للسنوات بعد عام 2010:

السنة	المساعدة الإنمائية الرسمية	التدفقات الرسمية الأخرى	التدفقات الأخرى	المجموع
2011				
2012				
2013				
2014				
2015				
معلومات منهجية:				
(متوسط) مستويات الثقة (يرجى الإشارة إلى عالية، متوسطة، منخفضة):				

المساعدة الإنمائية الرسمية: ()

التدفقات الرسمية الأخرى: ()

تدفقات أخرى: ()

2-1 هل اتخذ بلدكم تدابير لتشجيع القطاع الخاص فضلا عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات والأوساط الأكاديمية على توفير الدعم الدولي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؟

(1) لا ()

(2) اتخذت بعض التدابير ()

(3) اتخذت تدابير شاملة ()

إذا اخترتم (2) أو (3) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

قد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الحالة، لإجاباتكم على السؤال 8 من المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس، أو لتقريركم عن التقدم المحرز في تحقيق الأهداف 1 و 2 و 3 و 4 و 16 و 18 و 19 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، تحت السؤال 10 من المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس:

()

2- إدراج التنوع البيولوجي في الأولويات والخطط

هل أدرج بلدكم التنوع البيولوجي في الأولويات الوطنية أو الخطط الإنمائية؟

(1) لم يبدأ بعد ()

(2) تحقيق بعض الإدراج ()

(3) الإدراج الشامل ()

إذا اخترتم (1) أو (2) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

وقد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الحالة، لإجاباتكم على السؤال 8 من المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس:

()

3- تقييم و/أو تقدير القيم

هل أجرى بلدكم تقييما و/أو تقديرا للقيم المتأصلة والإيكولوجية والوراثية والاجتماعية الاقتصادية والعلمية والتعليمية والثقافية والترفيهية والجمالية للتنوع البيولوجي ومكوناته؟

(1) لم يبدأ بعد ()

(2) أجريت بعض التقييمات/التقديرات ()

(3) أجريت تقييمات/تقديرات شاملة ()

إذا اخترتم (2) أو (3) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

قد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الحالة، لإجاباتكم على السؤال 8 من المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس، أو بشأن تقريركم عن تحقيق الهدف 2 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، تحت السؤال 10 من المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس:

()

4- الإبلاغ عن النفقات الحالية للتنوع البيولوجي على المستوى المحلي**1-4** يرجى الإشارة إلى الدعم المالي السنوي المقدم إلى الأنشطة المحلية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في بلدكم.

يرجى الإشارة إلى المبلغ الإجمالي للموارد المالية المنفقة حالياً أو في الماضي القريب، قبل تنفيذ أنشطة إضافية لحشد الموارد. ويرجى أيضاً تقديم تقدير لمستوى الثقة لديكم في المبلغ التقديري (عالية، متوسطة، منخفضة؛ أو بدلا من ذلك تقديم مجموعة من التقديرات). ويرجى تغطية أكبر قدر ممكن من المصادر مع الحرص على تقديم على الأقل بنود ميزانية الحكومة المركزية المرتبطة بشكل مباشر بالتنوع البيولوجي. ويرجى استخدام الجدول 4-2 أدناه للإشارة إلى المصادر وفئات النفقات التي تم تغطيتها.

وإن أمكن، يرجى تقديم البيانات لعدة سنوات. وفي حالة عدم إتاحة بيانات سنوية محددة، يمكن تقديم أفضل تقدير لمتوسط عدة سنوات.

وإذا كانت السنة المالية لديكم لا تتطابق مع السنة التقويمية، يرجى استخدام السنة التقويمية التي بدأت فيها السنة المالية لديكم.

ونظراً لأن هذا السؤال يرتبط تحديداً بالنفقات المحلية، يرجى عدم إدراج أي تمويل مقدم إلى بلدان أخرى ولكن يرجى إدراج النفقات التي تم تمويلها من المصادر الدولية.

العملة:

السنة	النفقات المحلية	الثقة العامة
2006		
20××		
20××		
20××		
20××		
المتوسط		

2-4 معلومات عن المصادر والفئات:

يرجى الإشارة إلى المصادر والفئات المشمولة في الفقرة 4-1 أعلاه، بوضع علامة على الخانات الملائمة. وبالنسبة للمصادر والفئات غير المشمولة، يرجى ترك الخانات خالية.

تشمل الأعداد أعلاه (ضع علامة على الخانات الملائمة):	النفقات المرتبطة بشكل مباشر بالتنوع البيولوجي (1)	النفقات المرتبطة بشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي (1)
(2) الميزانيات الحكومية - المركزية		
(2) الميزانيات الحكومية - على مستوى الولاية/المقاطعة		
(2) الميزانيات الحكومية - المحلية/البلدية		
(3) الأموال من خارج الميزانية		

		(4) القطاع الخاص/السوق
		(5) مصادر أخرى (منظمات غير حكومية ومؤسسات وأوساط أكاديمية)
		(6) العمل الجماعي للمجتمعات الأصلية والمحلية
(7) معلومات منهجية إضافية: بما في ذلك مصدر البيانات ()		

توضيحات إضافية:

(1) لا يشمل التمويل للتنوع البيولوجي التمويل الموجه للإجراءات المباشرة لحماية التنوع البيولوجي فحسب بل أيضا التمويل المرتبط بالإجراءات عبر مختلف القطاعات (مثلا الزراعة، والحراجة، والسياحة) للنهوض بالمبادرات الصديقة للتنوع البيولوجي التي تنطوي على أهداف أساسية أخرى (النهج القائمة على النظم الإيكولوجية للتخفيف من تغير المناخ والتكيف معه). ويرجى وضع علامة على الإطار الملائم إذا كانت الأعداد المقدمة تشمل الموارد المرتبطة بشكل مباشر أو غير مباشر بالتنوع البيولوجي.

(2) تشمل الميزانيات الحكومية الأموال العامة التي تنفقها الحكومات أو الوكالات الحكومية لمعالجة المسائل المتعلقة بالتنوع البيولوجي على المستوى المحلي. ونشجعكم على إدراج معلومات من جميع مستويات الحكومة ذات الصلة ولكن تقديم معلومات الميزانية المركزية كحد أدنى. وعند تقديم معلومات ترتبط بمختلف المستويات الحكومية، يرجى التأكد من أن الأموال المحوالة بين مختلف مستويات الحكومة تم حسابها مرة واحدة فقط.

ونظرا لأن التركيز منصب على النفقات، ينبغي إدراج الدعم المتعلق بالميزانية المتلقي من التدفقات الدولية.

(3) تشمل النفقات من خارج الميزانية النفقات المرتبطة بالمشاريع الممولة من المساعدة الإنمائية الرسمية أو التدفقات الرسمية الأخرى.

(4) القطاع الخاص يشمل الشركات الخاصة.

(5) تمثل المصادر الأخرى التمويل الذي لا يعتبر من القطاع العام أو من الشركات الخاصة. وتشمل المنظمات غير الحكومية المنظمات التي لا تستهدف الربح وتمثل مجموعات رئيسية ولا تشكل منظمات قانونية تعمل بشكل مستقل عن الحكومة. والمؤسسات هي المنظمات التي لا تستهدف الربح والتي تتبرع في العادة بأموال أو تقدم الدعم إلى منظمات أخرى، و/أو تقدم مباشرة التمويل لأغراضها الخيرية. وتشير الأوساط الأكاديمية إلى جميع المؤسسات الرامية إلى مواصلة تطوير المعارف، بما في ذلك مؤسسات التعليم والبحوث. ويتمثل القاسم المشترك بين هذه الأنواع الثلاثة من المنظمات في طابعها الذي لا يستهدف الربح.

(6) يمكن الإبلاغ هنا عن مساهمة العمل الجماعي للمجتمعات الأصلية والمحلية نحو حفظ التنوع البيولوجي والاستخدام المألوف المستدام، بحيث يتم قياسها والتعبير عنها بشكل ملائم في صورة نقدية. فمثلا، الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي، يقترح إجراء تحويل للمساحة الكلية للأراضي التي تحفظها المجتمعات المحلية إلى ما يعادلها من أموال عامة منفقة على حفظ مساحة معادلة داخل المناطق المحمية في الحكومة. انظر أيضا السؤال 4-3 أدناه.

(7) يرجى تقديم معلومات عن المنهجيات المستخدمة لتقدير هذا الأرقام، لاسيما تلك المتعلقة بالنفقات المرتبطة بشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي وتلك المدرجة خارج ميزانيات الحكومات المركزية. ويقدم دليل تمويل التنوع البيولوجي (BIOFIN) إرشادات منهجية. وخلال عملية الإبلاغ السابقة بموجب إطار الإبلاغ الأولي، أشارت الأطراف إلى منهجيات استعراض النفقات العامة، وأشارت أيضا إلى حسابات نفقات حماية البيئة، في إطار نظامها للمحاسبة البيئية الاقتصادية (EEA). وينطوي إحدى منهجيات تقدير النفقات دون الوطنية على حساب نسبة النفقات المرتبطة بالتنوع البيولوجي لمجموعة فرعية مختارة من حكومات المقاطعات أو البلديات، والعمل في وقت لاحق على تطبيق هذه النسبة على مجموع ميزانيات الحكومات دون الوطنية.

3-4 دور العمل الجماعي والنهج غير السوقية

3-4-1 هل قام بلدك بتقدير دور العمل الجماعي، بما في ذلك من جانب المجتمعات الأصلية والمحلية، والنهج غير السوقية لحشد الموارد من أجل تحقيق أهداف الاتفاقية؟

(1) هذا التقدير ليس ضرورياً ()

(2) لم يبدأ بعد ()

(3) أجريت بعض التقديرات ()

(4) أجريت تقديرات شاملة ()

إذا اخترتم (3) أو (4) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية تحت السؤال 3-4-2 أدناه.

3-4-2 يرجى تقديم معلومات إضافية عن تقديركم لدور العمل الجماعي التي نفذها بلدكم. ويرجى أيضاً تقديم تقييم لتقديركم في التقدير (عالية، متوسطة، منخفضة؛ أو قدم بدلاً من ذلك مجموعة من التقديرات). وإن أمكن، قدم بيانات لعدة سنوات.

وحدة القياس (1)::

السنة	المساهمة (1)	الثقة العامة
20××		
20××		
20××		
20××		
20××		
20××		
المتوسط		

معلومات منهجية:

حسب الحالة، المنهجية المستخدمة لتقدير دور العمل الجماعي والنهج غير السوقية: ()

الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي؛ ()

إجراءات أخرى (يرجى التحديد): ()

ملاحظات منهجية / تعليقات أخرى، بما في ذلك الخبرات والدروس المستفادة في تطبيق المنهجيات، وبشأن مصادر البيانات: ()

توضيحات إضافية:

(1) يرجى تقديم وحدة القياس المختارة في إطار المنهجية التي تتبعها. مثلاً، الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي يقترح استخدام، وسائل منها، المساحة الكلية للأراضي التي تحفظها العمل الجماعي داخل المجتمعات الأصلية والمحلية، باعتبارها مؤشراً كمياً.

5- الإبلاغ عن احتياجات التمويل والفجوات والأولويات

يرجى الإشارة إلى احتياجاتكم السنوية التقديرية من التمويل (مثلاً، استناداً إلى استراتيجياتكم وخطط عملكم الوطنية للتنوع البيولوجي المنقحة) واحسب فجوات التمويل عن طريق طرح الموارد التقديرية المتاحة. ويرجى الإشارة إلى الإجراءات الخاصة بالتمويل حسب الأولوية.

يرجى البدء بالسنة الأنسب لأغراض التخطيط لديكم. ويرجى ترك الصفوف خالية إذا لم تكن هناك حاجة لذلك أو إذا لم يكن من الممكن الإبلاغ عن ذلك.

العملة:

السنة	(1) الاحتياجات من التمويل	(2) الموارد التقديرية المتاحة	(3) فجوات التمويل التقديرية	(4) إجراءات التمويل حسب الأولوية
2014				
2015				
2016				
2017				
2018				
2019				
2020				
ملاحظات منهجية / تعليقات أخرى: بما في ذلك مصدر البيانات ()				

توضيحات إضافية

(1) يمكن حساب احتياجات التمويل استناداً إلى الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي المنقحة. وقد ترغبون في زيادة التمييز بين الاستثمارات التي تتم مرة واحدة والنفقات المتكررة، وحساب متطلبات الموارد السنوية بناء على ذلك.

(2) بالنسبة لتقدير مدى توافر الموارد في المستقبل، قد ترغبون في إجراء استقراءات للرقم المتوسط المقدم في السؤال 4-1 أعلاه. ولدى إجراء هذه الاستقراءات، يرجى عدم إدراج الأنشطة الإضافية لحشد الموارد التي تم تنفيذها بالفعل، أو المقرر تنفيذها، عملاً للخطة المالية الوطنية لديكم.⁷

(3) قم بتقدير فجوة التمويل عن طريق طرح (2) من (1).

(4) يرجى الإشارة إلى الإجراءات، مثلاً من بين تلك المشمولة في الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي المنقحة، وذلك للتمويل حسب الأولويات.

6- خطط التمويل الوطنية

يرجى تقديم موجز قصير عن خطة التمويل لديكم، مع الإشارة، في الجدول أدناه، إلى حشد الموارد المقرر لديكم، حسب المصدر، والمساهمات المقررة لكل مصدر نحو فجوة التمويل المحددة لديكم.

يرجى إضافة صفوف أخرى إلى الجدول عند الضرورة.

يرجى البدء بالسنة الأنسب لأغراض التخطيط لديكم. واترك الأعمدة خالية في حالة عدم الحاجة إليها أو إن لم يكن من الممكن بعد الإبلاغ عنها.

العملة:

السنة	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
(1) فجوة التمويل المتوقعة							
(2) المصادر المحلية							

⁷ يمكن أن تقدم نسخة إطار الإبلاغ الموجودة على الإنترنت أداة لإجراء استقراءات بسيطة باستخدام الزيادات في النسب المئوية، حيث يمكن اختيار النقاط المئوية بحرية، وسيتم إدراج الأرقام الناتجة تلقائياً.

							(المجموع)
							المصدر 1
							المصدر 2
							المصدر 3
							(3) التدفقات الدولية (المجموع)
							المصدر أ
							المصدر ب
							المصدر ج
							(4) الفجوة المتبقية
معلومات منهجية / تعليقات إضافية: بما في ذلك مصدر البيانات ()							

توضيحات إضافية

- (1) يمكن الحصول على فجوة التمويل المتوقعة من العمود (3) تحت السؤال 5.8
- (2) المساهمة المقررة نحو فجوة التمويل المحددة من المصادر المحلية. وقد ترغبون في تحديد آخر للمصادر المقررة التي ترغبون في حشدتها ومساهمة كل منها. وفي هذه الحالة، يرجى الاستعاضة عن "المساحات المخصصة" وإضافة صفوف أكثر عند الضرورة. وقد تشمل المصادر المحلية الممكنة: (1) المخصصات الحكومية الإضافية؛ (2) الأموال المخصصة من الإصلاحات المالية البيئية، بما في ذلك الأشكال الجديدة للضرائب البيئية أو هياكل الرسوم؛ (3) الأموال المخصصة من إلغاء الحوافز الضارة أو إزالتها تدريجياً أو إصلاحها، بما في ذلك الإعانات؛ (4) مختلف آليات تمويل التنوع البيولوجي مثل المدفوعات مقابل خدمات النظم الإيكولوجية، والتعويضات، وأسواق المنتجات الخضراء، والشراكات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وقطاع الأعمال وغير ذلك؛ (5) وحشد العمل الجماعي للمجتمعات الأصلية والمحلية؛ وما إلى ذلك.

وترد الإجراءات الملموسة الممكنة لحشد الموارد المحلية في المرفق الرابع بالمقرر 3/12.

- (3) المساهمة المقررة نحو فجوة التمويل المحددة من المصادر الدولية. وقد ترغبون في تحديد آخر للمصادر والمساهمة المتوقعة لكل منها. وفي هذه الحالة، يرجى الاستعاضة عن "المساحات المخصصة" وإضافة صفوف أكثر عند الضرورة. وقد تشمل المصادر الممكنة: (1) المساعدة الإنمائية الرسمية/التدفقات الرسمية الأخرى الثنائية ومتعددة الأطراف؛ (2) مبادرة خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية ودور الحفاظ على الغابات وإدارتها المستدامة وتعزيز مخزون الكربون في الغابات في البلدان النامية (REDD+) أو المبادرات المشابهة؛ (3) والاتفاقات المتعلقة بالحصول وتقاسم المنافع، وما إلى ذلك.
- (4) تقاس الفجوة المتبقية بطرح (3) و(2) من (1).⁹

7- هل اتخذ بلدكم تدابير لتشجيع القطاع الخاص فضلا عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات والأوساط الأكاديمية على تقديم الدعم المحلي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؟

(1) لا

(2) اتخذت بعض التدابير

⁸ يمكن لنسخة إطار الإبلاغ الموجودة على الانترنت أن ترحل الأرقام ذات الصلة تلقائياً.

⁹ يمكن أن تقوم نسخة إطار الإبلاغ الموجودة على الانترنت بهذا الحساب تلقائياً.

(3) اتخذت إجراءات شاملة

إذا اخترتم (2) أو (3) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

قد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الاقتضاء، إلى إجاباتكم على السؤال 8 في المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس، أو بشأن تقريركم عن تحقيق الأهداف 1 و2 و3 و4 و16 و18 و19 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي تحت السؤال 10 من المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس:

()

8- توافر الموارد المالية لتحقيق الأهداف

يرجى وضع علامة على الأطر الملائمة.

هل لدى بلدكم موارد مالية كافية:

(1) للإبلاغ عن النفقات المحلية للتنوع البيولوجي؟ () نعم؛ () لا؛

(2) للإبلاغ عن احتياجات التمويل، والفجوات، والأولويات؟ () نعم؛ () لا؛

(3) لإعداد الخطط المالية الوطنية للتنوع البيولوجي؟ () نعم؛ () لا؛

ثالثاً - الإبلاغ عن التقدم المحرز نحو عام 2020

يقدم هذا القسم إطاراً للإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ الأهداف المالية حتى عام 2020.¹⁰

تحديد الجهات المحيية

يرجى استيفاء الجدول التالي:

اسم الجهة المحيية:	البلد:
.. نقطة الاتصال الوطنية	يرجى تحديد الجهة التي يتم استيفاء الجدول نيابة عنها:
.. نقطة الاتصال المعنية بحشد الموارد	
.. جهات أخرى. يرجى تحديد ذلك:	
	اسم الجهة المحيية والإدارة التي تعمل فيها:
	منظمة الجهة المحيية:
	عنوان البريد الإلكتروني:
	رقم الهاتف:
	تاريخ الاستيفاء وتقديم الإطار المستوفى:

1- رصد التقدم المحرز في حشد التدفقات المالية الدولية

1-1 يرجى الإشارة إلى مبلغ الموارد المقدمة من بلدكم دعماً للتنوع البيولوجي في البلدان النامية، لاسيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، فضلاً عن البلدان التي تمر اقتصاداتها بمراحل انتقالية.

ويرجى الإشارة، حسب الحالة، إلى مبلغ الموارد المالية المقدمة حسب المصدر وكذلك المبلغ الإجمالي. ويرجى الإشارة أيضاً إلى مستوى الثقة لديكم في المبالغ التقديرية أو، بدلاً من ذلك، تقديم مجموعة من التقديرات.

ومن أجل ضمان اتساق البيانات وقابليتها للمقارنة، يرجى التأكد، قدر الإمكان، من تطبيق نفس المنهجية مثل المنهجية تحت السؤال 1-1 من القسم الأول أعلاه.

العملة:

السنة	المساعدة الإنمائية الرسمية (1)	تدفقات رسمية أخرى (2)	تدفقات أخرى (3)	المجموع (4)
2016				
2017				
2018				
2019				

معلومات منهجية:

- (4) المساعدة الإنمائية الرسمية تشمل: () الثنائية؛ () متعددة الأطراف
- (5) المساعدة الإنمائية الرسمية/التدفقات الرسمية الأخرى: () التعهدات () صرف الأموال
- (6) المساعدة الإنمائية الرسمية/التدفقات الرسمية الأخرى تشمل: () المرتبطة بشكل مباشر؛ () المرتبطة بشكل غير مباشر
- تشمل التدفقات الأخرى: () المرتبطة بشكل مباشر؛ () المرتبطة بشكل غير مباشر
- (7) حسب الحالة، المنهجية المستخدمة لتحديد تدفقات الموارد الرسمية: () "علامات ريو" للجنة المساعدة الإنمائية في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي؛ () موارد أخرى (يرجى تحديد ذلك): () .
- (8) حسب الحالة، المعامل المستخدم لتدفقات الموارد، المرتبطة بشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي، عند حساب الأعداد الإجمالية () %
- (9) (متوسط) مستويات الثقة (يرجى الإشارة إلى عالية، متوسطة، منخفضة):
- المساعدة الإنمائية الرسمية: ()
- التدفقات الرسمية الأخرى: ()
- تدفقات أخرى: ()
- (10) ملاحظات منهجية / تعليقات أخرى: ()

توضيحات إضافية:

(1) تشير المساعدة الإنمائية الرسمية إلى تدفقات التمويل الرسمي التي تتم بغرض تعزيز التنمية الاقتصادية ورفاهية البلدان النامية كهدف رئيسي، والتي تعتبر ذات طابع تساهلي مع عنصر للمنح بنسبة 25 في المائة على الأقل (باستخدام معدل خصم ثابت بنسبة 10 في المائة).

وفي حالة تقديم الموارد أو تلقيها لدعم الميزانية العامة بدلاً من الأنشطة المحددة، يمكن حساب تقديرات الموارد المقدمة/المتلقاة لأغراض التنوع البيولوجي من حصة ميزانية البلدان المتلقية المخصصة لهذه الأنشطة.

(2) وتشير التدفقات الرسمية الأخرى إلى المعاملات بواسطة القطاع الرسمي مع البلدان المدرجة في قائمة البلدان المستفيدة من المعونات التي لم تستوف شروط التأهل للمساعدات الإنمائية الرسمية أو المعونة الرسمية إما لأنها غير مستهدفة بالدرجة الأولى للتنمية أو أن لديها عنصر منحة يقل عن 25 في المائة من التمويل العام من غير المساعدات الإنمائية الرسمية، أي المعاملات بواسطة القطاع الرسمي مع البلدان المدرجة في قائمة البلدان المستفيدة من المعونات التي لم تستوف شروط التأهل للمساعدات الإنمائية الرسمية.

ولأغراض إطار الإبلاغ هذا ، تدرج المعلومات عن الموارد التي تقدمها البلدان الأخرى " غير المانحة" أى من خلال " التعاون بين بلدان الجنوب" فى هذا العمود حسب الإقتضاء

(3) تشير "التدفقات الأخرى" إلى الموارد المحشودة من القطاع الخاص فضلا عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات والأوساط الأكاديمية. وفي حالة عدم وجود بيانات موثوقة، يرجى ترك هذا الصف خاليا. انظر أيضا السؤال 1-2.

(4) يمكن أن تكون المساعدة الإنمائية الرسمية ثنائية أو متعددة الأطراف. وتشير المساعدة الإنمائية الرسمية الثنائية إلى مساهمات الوكالات الحكومية المانحة، على جميع المستويات، المقدمة إلى البلدان النامية. وتشير المساعدة الإنمائية الرسمية متعددة الأطراف إلى الأموال المقدمة من خلال المؤسسات المالية الدولية مثل مرفق البيئة العالمية، والبنك الدولي وصناديق وبرامج الأمم. ويرجى إدراج الفئات التي استعملتها في استكمال السؤال 1-1 في القسم الأول.

(5) يمكنكم الإبلاغ عن التعهدات أو المصروفات الفعلية المتعلقة بالمساعدة الإنمائية الرسمية/التدفقات الرسمية الأخرى. ويرجى استخدام نفس الفئة المستخدمة في السؤال 1-1 في القسم الأول أعلاه.

(6) لا يشمل التمويل للتنوع البيولوجي تمويل الإجراءات المباشرة لحماية التنوع البيولوجي فحسب بل أيضا التمويل المرتبط بالإجراءات عبر مختلف القطاعات (مثلا الزراعة، والحراجة، والسياحة) من أجل النهوض بالمبادرات الصديقة للتنوع البيولوجي التي تنطوي على أغراض أساسية أخرى (مثلا، النهج القائمة على النظم الإيكولوجية للتخفيف من تغير المناخ والتكيف معه). ويرجى وضع علامة على الإطار الملائم إذا كانت الأعداد المقدمة تشمل الموارد المرتبطة بشكل مباشر أو غير مباشر بالتنوع البيولوجي. ويرجى استخدام نفس الفئة المستخدمة في السؤال 1-1 في القسم الأول أعلاه.

(7) خلال عملية الإبلاغ السابقة في إطار الإبلاغ الأولي، استخدم العديد من الأطراف الأعضاء في لجنة المساعدة الإنمائية في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي "منهجية علامات ريو" في إطار قاعدة بيانات نظام الإبلاغ عن الائتمان في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، وذلك للإبلاغ عن المساعدة الإنمائية الرسمية المرتبطة بشكل مباشر بالتنوع البيولوجي (العلامة "الرئيسية") وبشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي (العلامة "الهامة"). ويرجى الإشارة إلى استخدامكم لهذه المنهجية، وإذا لم يكن، يرجى تقديم توضيح موجز عن المنهجية المستخدمة.

(8) في حالة تقديم مبلغ إجمالي يشمل الموارد المرتبطة بشكل غير مباشر بالتنوع البيولوجي، يرجى الإشارة إلى المعامل المستخدم لجمع المبالغ المرتبطة بشكل مباشر وغير مباشر بالتنوع البيولوجي. ويرجى استخدام نفس المعامل المستخدم في السؤال 1-1 في القسم الأول أعلاه.

(9) يرجى تقديم (متوسط) مستويات الثقة (عالية، متوسطة، منخفضة)

(10) يمكنكم تقديم أي ملاحظات منهجية أو تعليقات أخرى هنا.

1-2 هل اتخذ بلدكم تدابير لتشجيع القطاع الخاص فضلا عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات والأوساط الأكاديمية على تقديم الدعم الدولي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؟

(1) لا

(2) اتخذت بعض التدابير

(3) اتخذت تدابير شاملة

إذا اخترتم (2) أو (3) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

قد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الحالة، إلى الأقسام ذات الصلة من تقريركم الوطني السادس عن التقدم الذي احرزتموه في تحقيق الأهداف 1 و2 و3 و4 و16 و18 و19:¹¹

¹¹ سينعكس ذلك في المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس بما يتماشى مع الفقرتين 26 و 28 من المقرر 3/12.

()

2- إدراج التنوع البيولوجي في الأولويات والخطط**1-2 هل أدرج بلدكم التنوع البيولوجي في الأولويات الوطنية أو الخطط الإنمائية؟**

(1) لم يبدأ بعد ()

(2) تحقيق بعض الإدراج ()

(3) الإدراج الشامل ()

إذا اخترتم (1) أو (2) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

قد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الحالة، إلى الأقسام ذات الصلة من تقريركم الوطني السادس:¹²

()

3- تقييم و/أو تقدير القيم**هل أجرى بلدكم تقييما و/أو تقديرا للقيم المتأصلة والإيكولوجية والوراثية والاجتماعية الاقتصادية والعلمية والتعليمية والثقافية والترفيهية والجمالية للتنوع البيولوجي ومكوناته؟**

(1) لم يبدأ بعد ()

(2) أجريت بعض التقييمات/التقديرات ()

(3) أجريت تقييمات/تقديرات شاملة ()

إذا اخترتم (2) أو (3) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

قد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الحالة، إلى الأقسام ذات الصلة من تقريركم الوطني السادس عن التقدم الذي أحرزتموه في تحقيق الهدف 2 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي:¹³**4- دور العمل الجماعي والنهج غير السوقية****1-4 هل قام بلدكم بتقييم دور العمل الجماعي، بما في ذلك من جانب المجتمعات الأصلية والمحلية، والنهج غير السوقية لحشد الموارد من أجل تحقيق أهداف الاتفاقية؟**

(1) هذا التقييم ليس ضروريا ()

(2) لم يبدأ بعد ()

(3) أجريت بعض التقييمات ()

(4) أجريت تقييمات شاملة ()

إذا اخترتم (3) أو (4) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية تحت السؤال 4-2 أدناه.

2-4 يرجى تقديم معلومات عن التقييم الكمي لدور العمل الجماعي التي أجراها بلدكم. ويرجى أيضا تقديم تقييم لثقتكم في التقدير (عالية، متوسطة، منخفضة؛ أو قدم بدلا من ذلك مجموعة من التقديرات). وإن أمكن، قدم بيانات لعدة سنوات.¹² سينعكس ذلك في المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس بما يتماشى مع الفقرتين 26 و 28 من المقرر 3/12.¹³ سينعكس ذلك في المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس بما يتماشى مع الفقرتين 26 و 28 من المقرر 3/12.

وحدة القياس (1)::

السنة	المساهمة (1)	الثقة العامة
20××		
20××		
20××		
20××		
20××		
المتوسط		

معلومات منهجية:

حسب الحالة، المنهجية المستخدمة لتقييم دور العمل الجماعي والنهج غير السوقية: ()
الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي؛ ()
إجراءات أخرى (يرجى التحديد): () .
ملاحظات منهجية / تعليقات أخرى: بما ذلك مصدر البيانات ()

توضيحات إضافية:

(1) مثلا، الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي يقترح استخدام المساحة الكلية للأراضي التي يحفظها العمل الجماعي داخل المجتمعات الأصلية والمحلية.

5- الإبلاغ عن التقدم المحرز في حشد الموارد

5-1 يرجى الإشارة، في الجدول أدناه، إلى حشد الموارد المحقق في بلدكم، حسب المصدر، والمساهمة الفعلية لكل مصدر نحو فجوة التمويل المحددة لديكم.

يشير هذا السؤال إلى تنفيذ الخطة المالية الوطنية لديكم على النحو المنصوص عليه في السؤال 6 في القسم الأول أعلاه.

يرجى إضافة صفوف أخرى في الجدول، حسب الضرورة.

العملة:

السنة	2015	2016	2017	2018	2019	2020
(1) فجوة التمويل						
(2) المصادر المحلية (المجموع)						
المصدر 1						
المصدر 2						
المصدر 3						
(3) التدفقات الدولية (المجموع)						
المصدر أ						
المصدر ب						
المصدر ج						
(4) الفجوة المتبقية						
(5) هل تم تضييق الفجوة؟						
(6) هل تم تضييق الفجوة بدرجة شاملة؟ () لا؛ نعم، () إلى حد ما؛ () نعم، إلى حد كبير						
معلومات منهجية / تعليقات إضافية: ()						

توضيحات إضافية:

(1) يتم الحصول على فجوة التمويل المتوقعة من العمود (3) تحت السؤال 5 من القسم الأول.¹⁴ وقد ترغبون في تحديث التقديرات في ضوء المعلومات الإضافية، بما في ذلك مثلاً، احتياجات منخفضة للتمويل ناتجة عن إلغاء أو إزالة أو إصلاح الحوافز الضارة.

(2) المساهمة الفعلية في فجوة التمويل المحددة بواسطة المصادر المحلية. وقد ترغبون في تحديد أيضا المصادر الفعلية التي تم حشدتها ومساهمة كل منها. وفي هذه الحالة، يرجى الاستعاضة عن "المساحات المخصصة" وإضافة صفوف أكثر عند الضرورة.

(3) المساهمة الفعلية في فجوة التمويل المحددة بواسطة المصادر الدولية. وقد ترغبون أيضا في تحديد المصادر الفعلية التي تم حشدتها ومساهمة كل منها. وفي هذه الحالة، يرجى الاستعاضة عن "المساحات المخصصة" وإضافة صفوف أكثر عند الضرورة.

(4) تقاس الفجوة المتبقية بطرح (3) و (2) من (1).¹⁵

(5) يرجى تقديم تقييمكم عن تضييق الفجوة في السنة المعنية (لا؛ نعم، إلى حد ما؛ نعم، إلى حد كبير).

(6) يرجى تقديم تقييمكم الشامل عن تضييق فجوة التمويل، من خلال وضع علامة في إحدى الخانات الملائمة.

2-5 هل اتخذ بلدكم تدابير لتشجيع القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية، والمؤسسات والأوساط الأكاديمية على توفير الدعم المحلي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؟

(1) لا

(2) اتخذت بعض التدابير

(3) اتخذت تدابير شاملة

إذا اخترتم (2) أو (3) أعلاه، يرجى تقديم معلومات إضافية هنا.

قد ترغبون في تقديم إشارات مرجعية، حسب الحالة، إلى الأقسام ذات الصلة من تقريركم الوطني السادس عن التقدم الذي أحرزتموه في تحقيق الأهداف 1 و 2 و 3 و 4 و 16 و 18 و 19 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي.¹⁶

()

التذييل

تصنيفات الأنشطة

فيما يلي قائمة إرشادية للتصنيفات الممكنة للأنشطة المتعلقة بالتنوع البيولوجي:

تحول تمويل التنوع البيولوجي: دليل تمويل التنوع البيولوجي (BIOFIN) من أجل تقييم وحشد الموارد لتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي ولتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. التذييلان طاء ويا.

<http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/rmws-2014-04/other/rmws-2014-04-workbook-biofin-en.pdf>

المعونة التي تستهدف أهداف اتفاقية التنوع البيولوجي. إرشادات منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بشأن

علامات ريو: <http://www.oecd.org/dac/stats/46782010.pdf>

الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف وعلامات ريو. مذكرة إعلامية أعدتها EuropeAid E6 Unit - "الموارد الطبيعية"،

سبتمبر/أيلول 2010

¹⁴ يمكن لنسخة إطار الإبلاغ الموجودة على الانترنت أن ترحل الأرقام ذات الصلة تلقائياً.

¹⁵ يمكن أن تقوم نسخة إطار الإبلاغ الموجودة على الانترنت بهذا الحساب تلقائياً.

¹⁶ سينعكس ذلك في المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني السادس بما يتماشى مع الفقرتين 26 و 28 من المقرر 3/12.

http://capacity4dev.ec.europa.eu/system/files/file/15/01/2014_-_1445/eu_the_multilateral_environmental_agreementsand_the_rio_markers_en.pdf

المرفق الثالث

المبادئ التوجيهية الطوعية بشأن الضمانات في آليات تمويل التنوع البيولوجي

1- ينبغي أن تؤخذ كل من الفرص والمخاطر في الاعتبار عند اختيار وتصميم وتنفيذ آليات تمويل التنوع البيولوجي. ويتعين إجراء معالجة فعالة للآثار المحتملة لآليات تمويل التنوع البيولوجي على مختلف عناصر التنوع البيولوجي، فضلاً عن آثارها المحتملة على حقوق المجتمعات الأصلية والمحلية وسبل عيشها، وفقاً للتشريعات الوطنية.¹⁷ ويجب الاهتمام بشكل خاص بالآثار على المجتمعات الأصلية والمحلية وكذلك المرأة، ومشاركتها الفعالة في اختيار وتصميم وتنفيذ آليات تمويل التنوع البيولوجي ومساهمة تلك المجتمعات والنساء في ذلك.

2- ويمكن أن تساعد الضمانات في آليات تمويل التنوع البيولوجي على تعزيز الآثار الإيجابية وتجنب الآثار السلبية غير المقصودة على التنوع البيولوجي وسبل العيش أو تخفيف من حدتها.

3- وهذه المبادئ التوجيهية طوعية. والأطراف وأصحاب المصلحة، عند إعداد ضمانات أثناء اختيار وتصميم وتنفيذ آليات تمويل التنوع البيولوجي، بهدف تجنب أو تخفيف بشكل فعال الآثار غير المقصودة لآليات تمويل التنوع البيولوجي والاستفادة بأقصى قدر من الفرص المتاحة لها، قد ترغب في مراعاة ما يلي:

(أ) ينبغي الاعتراف بدور التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية في سبل العيش المحلية والمرونة، فضلاً عن القيم المتأصلة للتنوع البيولوجي، في اختيار وتصميم وتنفيذ آليات تمويل التنوع البيولوجي؛

(ب) ينبغي تعريف حقوق ومسؤوليات الجهات الفاعلة و/أو أصحاب المصلحة في آليات تمويل التنوع البيولوجي بعناية، على المستوى الوطني، وبطريقة عادلة ومنصفة، وبمشاركة فعالة لجميع الجهات الفاعلة المعنية، بما في ذلك ما يتعلق بالموافقة المسبقة عن علم أو موافقة ومشاركة المجتمعات الأصلية والمحلية [، مع مراعاة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ومقرراتها وإرشاداتها ومبادئها ذات الصلة، وحسب الاقتضاء، إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية؛¹⁸

(ج) يجب أن تركز الضمانات في آليات تمويل التنوع البيولوجي على الظروف المحلية، وأن تُعد بما يتفق مع العمليات التي تويدها البلدان والعمليات القطرية ذات الصلة، فضلاً عن التشريعات الوطنية والأولويات، وأن تأخذ في الاعتبار الاتفاقات والإعلانات والإرشادات الدولية ذات الصلة التي وضعت في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، وحسب الاقتضاء، ضمن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والمعاهدات الدولية لحقوق الإنسان، وإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، ضمن غيرها؛

(د) تكتسي الأطر المؤسسية الملائمة والفعالة أهمية قصوى حتى تكون الضمانات جاهزة للعمل وينبغي تنفيذها، بما في ذلك آليات التنفيذ والتقييم التي ستكفل الشفافية والمساءلة، فضلاً عن الامتثال للضمانات ذات الصلة.

17 مع ملاحظة أن بعض البلدان تعترف بحق الأرض أماً في تشريعها الوطني في سياق التنمية المستدامة.

18 قرار الجمعية العامة 295/61.

المرفق الرابع

مقترحات لإجراءات ملموسة وفعالة لتنفيذ الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي
وما يرتبط به من أهداف مالية

أولاً - مقدمة

1- تقدم الإجراءات الملموسة والفعالة المذكورة أدناه إطاراً مرناً للأطراف والحكومات الأخرى، فضلاً عن المنظمات والمبادرات ذات الصلة على جميع المستويات، بما في ذلك مؤسسات التمويل، من أجل تحقيق الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وما يرتبط به من أهداف مالية لكي يعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثاني عشر، بهدف حشد موارد مالية كافية ويمكن التنبؤ بها من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي المذكورة فيها بحلول عام 2020. وهي تكمل استراتيجية حشد الموارد التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في المقرر 11/9 بآء عن طريق تحديد الإجراءات الموجهة المطلوبة لتحقيق الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وما يرتبط به من أهداف مالية.

2- ويحيط هذا المقترح علماً أيضاً بالروابط المهمة وأوجه التآزر المحتملة بين الهدف 20 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي وعناصر أخرى في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وبالتحديد غايتها الاستراتيجية ألف، التصدي للأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي عن طريق تعميم التنوع البيولوجي في جميع قطاعات الحكومة والمجتمع (الأهداف 1 إلى 4 من أهداف أيشي).¹⁹

3- وتعتبر زيادة التوعية بقيم التنوع البيولوجي (الهدف 1 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي) وإدراج هذه القيم في الاستراتيجيات الوطنية والمحلية للتنمية واستراتيجيات الحد من الفقر وعمليات التخطيط، بما في ذلك الخطط للإنتاج والاستهلاك المستدامين (الهدفان 2 و 4 من أهداف أيشي)، تعتبر ظروف تمكينية ضرورية لحشد الفعال للموارد من جميع المصادر.

4- وينطوي تحقيق الهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي على إمكانية كبيرة لخفض الضغوط السلبية على التنوع البيولوجي فضلاً عن إمكانية حشد الموارد للتنوع البيولوجي. ويمكن لإلغاء الحوافز الضارة أو إزالتها أو إصلاحها، بما في ذلك الإعانات، بطريقة تتسق وتتسجم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية والاقتصادية الوطنية، أن يحشد موارد مهمة وبالتالي له أولوية عالمية عالية، بينما يمكن أن يسهم التطبيق الأوسع نطاقاً لمختلف آليات وأدوات تمويل التنوع البيولوجي، التي تعمل كحوافز لحفظ مكونات التنوع البيولوجي واستخدامها المستدام، يمكن أن تسهم أيضاً بمساهمات مهمة.

¹⁹ الهدف 20: بحلول عام 2020، كحد أقصى، ينبغي إحداث زيادة محسوسة في المستويات الحالية لحشد الموارد المالية للتنفيذ الفعال للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 من جميع المصادر، وفقاً للعملية الموحدة والمنفق عليها في استراتيجية حشد الموارد. ويخضع هذا الهدف للتغييرات اعتماداً على تقييمات الاحتياجات إلى الموارد التي ستعدها الأطراف وتبلغ عنها.

الهدف 1: بحلول عام 2020 كحد أقصى، يكون الناس على علم بقيم التنوع البيولوجي، وبالخطوات التي يمكن اتخاذها لحفظه واستخدامه على نحو مستدام.

الهدف 2: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تُدمج قيم التنوع البيولوجي في الاستراتيجيات الوطنية والمحلية للتنمية والحد من الفقر وعمليات التخطيط ويجري إدماجها، حسب الاقتضاء، في نظم الحسابات القومية ونظم الإبلاغ.

الهدف 3: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تُلغى الحوافز، بما فيها الإعانات، الضارة بالتنوع البيولوجي، أو تزال تدريجياً أو تعدل من أجل تقليل أو تجنب التأثيرات السلبية، وتوضع وتُطبق حوافز إيجابية لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، بما يتماشى ويتسجم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية والاقتصادية الوطنية.

الهدف 4: بحلول عام 2020 كحد أقصى، تكون الحكومات وقطاع الأعمال وأصحاب المصلحة على جميع المستويات قد اتخذت خطوات لتنفيذ خطط أو تكون قد نفذت خططاً من أجل تحقيق الإنتاج والاستهلاك المستدامين وتكون قد سيطرت على تأثيرات استخدام الموارد الطبيعية في نطاق الحدود الإيكولوجية المأمونة.

5- وبناء عليه، يحتمل أن يكون لترتيب أولوية الإجراءات وتسلسلها عائدات عالية بصفة خاصة، مع الأخذ في الحسبان أن مثل هذا الترتيب والتسلسل يحتاج إلى مراعاة الظروف والأولويات الوطنية.

ثانيا - الإجراءات والمؤشرات الممكنة

ألف - إجراءات تمكينية عامة

- 6- تنفيذ أحكام توافق آراء مونتريري بشأن حشد التمويل الدولي والمحلي حسبما يتعلق بالتنوع البيولوجي.²⁰
- 7- زيادة التوعية العامة بأهمية التنوع البيولوجي والوظائف، والسلع والخدمات التي يوفرها على جميع المستويات دعماً لحشد الموارد:²¹
- (أ) النظر في تطبيق الإرشادات المقدمة في حزمة أدوات الاتصال والتثقيف والتوعية العامة فضلا عن العمل في إطار برنامج العمل المتعلق بالاتصال والتثقيف والتوعية العامة (CEPA).²²

باء - التدفقات المالية الدولية

المؤشرات

8- إجمالي التدفقات المالية الدولية، بالمبلغ وحيثما ينطبق الأمر بالنسبة المئوية، للتمويل المتعلق بالتنوع البيولوجي، في السنة، من أجل تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية، بطريقة تتجنب احتساب المبالغ أكثر من مرة، في المجموع وفي الفئات التالية، ضمن جملة أمور:²³

- (أ) المساعدة الإنمائية الرسمية (ODA)؛
- (ب) التمويل العام بخلاف المساعدة الإنمائية الرسمية، بما في ذلك مبادرات التعاون فيما بين بلدان الجنوب؛
- (ج) القطاع الخاص، والأوساط الأكاديمية، والمؤسسات، والمنظمات غير الحكومية؛
- (د) الاتجاهات في التمويل من مرفق البيئة العالمية والبرامج المتعلقة بالتنوع البيولوجي في المنظمات المتعددة الأطراف الأخرى.

9- عدد البلدان التي اتخذت تدابير لتشجيع القطاع الخاص فضلا عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات، والأوساط الأكاديمية على تقديم الدعم الدولي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وحجم التمويل المولد.²⁴

الإجراءات

10- دمج الاعتبارات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية في الاستراتيجيات والبرامج والأولويات، بما في ذلك الأولويات القطاعية والإقليمية، للمنظمات المانحة الثنائية والمتعددة الأطراف، بما في ذلك نظام الأمم المتحدة الإنمائي، فضلا عن المؤسسات المالية الدولية ومصارف التنمية، مع مراعاة إعلان باريس بشأن فعالية المعونة وشراكة بوسان بشأن التعاون الإنمائي الفعال.²⁵

²⁰ <http://www.un.org/esa/ffd/monterrey/MonterreyConsensus.pdf>. انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر

11/9 باء، المرفق)، الفقرة 3-6 تحت الغاية 3.

²¹ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 8-1 تحت الغاية 8.

²² <http://www.cbd.int/cepa/> و <http://www.cbd.int/cepa/toolkit/2008/cepa/index.htm>

²³ من استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق) والمقرر 3/10، الفقرة 7.

²⁴ انظر المرفق الثاني، الفقرة 2 من التوصية 10/5 الصادرة عن الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية.

²⁵ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرتان 5-1 و 3-5 تحت الغاية 5.

11- زيادة المساعدة الإنمائية الرسمية المرتبطة بالتنوع البيولوجي، في الحالات التي تحدد فيها الأطراف من البلدان النامية التنوع البيولوجي كأولوية في استراتيجيات الحد من الفقر، والاستراتيجيات الإنمائية الوطنية، وإطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية، واستراتيجيات المساعدة الإنمائية الأخرى ووفقاً للأولويات المحددة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.²⁶

12- تحديد وتفعيل وزيادة التعاون فيما بين بلدان الجنوب باعتباره عنصراً مكملاً للتعاون بين الشمال والجنوب من أجل تعزيز التعاون التقني والتكنولوجي والعلمي والمالي.²⁷

13- اتخاذ تدابير تشريعية وإدارية أو تدابير السياسات، عند الاقتضاء، لتنفيذ أو الانضمام إلى، بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها.²⁸

14- اتخاذ تدابير تشريعية وإدارية أو تدابير السياسات، عند الاقتضاء، لتشجيع القطاع الخاص وكذلك المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات، والأوساط الأكاديمية على تقديم الدعم الدولي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020:²⁹

(أ) تشجيع القطاع الخاص على النظر في المعايير المتعلقة بالتنوع البيولوجي وما يرتبط به من وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية ونشرها في قرارات مشترياته عبر سلاسل الإمدادات الدولية وفقاً للاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الخاصة واحتياجات المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في مجال بناء القدرات، ولا سيما في البلدان النامية؛

(ب) تشجيع القطاع الخاص فضلاً عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات، والأوساط الأكاديمية على المشاركة في حشد الموارد من أجل التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية من خلال التمويل الدولي للمشروعات ووسائل طوعية أخرى؛

(ج) النظر في إنشاء إعفاءات ضريبية أو خصم ضريبي للمنح أو الأنشطة الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وتشجيع القروض بشروط تفضيلية للأنشطة الدولية المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

15- تشجيع الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ وبروتوكول كيوتو التابع لها على مراعاة التنوع البيولوجي بوصفه منفعة مشتركة في معايير آليات التمويل المتعلقة بتغير المناخ وفي وضع الضمانات البيئية.³⁰

16- استكشاف إمكانية إدراج التنوع البيولوجي في مبادرات تخفيف أعباء الديون وتحويل الديون، بما في ذلك مبادلة الديون بتدابير لحفظ الطبيعة.³¹

17- تعزيز التعاون والتنسيق بين شركاء التمويل على جميع المستويات، مع مراعاة إعلان باريس بشأن فعالية المعونة وشراكة بوسان بشأن التعاون الإنمائي الفعال.³²

جيم - إدراج التنوع البيولوجي

المؤشرات

18- عدد البلدان التي أدرجت التنوع البيولوجي في أولوياتها الوطنية أو خططها الإنمائية لضمان أن الأنشطة الإنمائية الأخرى لن تضر بالتنوع البيولوجي.

²⁶ استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 3-2 تحت الغاية 3.

²⁷ استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 6-2 تحت الغاية 6.

²⁸ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرتان 7-1 و 7-2 تحت الغاية 7.

²⁹ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 2-6 تحت الغاية 2 والفقرة 3-4 تحت الغاية 3.

³⁰ استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 4-6 تحت الغاية 4.

³¹ استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 3-8 تحت الغاية 3.

³² استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 5-4 تحت الغاية 5.

الإجراءات

19- إدماج الاعتبارات المتعلقة بالتنوع البيولوجي وما يرتبط به من وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في الخطط والاستراتيجيات والميزانيات الاقتصادية والإنمائية.³³

(أ) النظر في الأدلة من الدراسات المتوفرة، مثل التقييمات الإقليمية التي أجراها الفريق الرفيع المستوى المعني بالتقييم العالمي للموارد من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020،³⁴ لتحديد الروابط بين استثمارات التنوع البيولوجي وحلول المشاكل والتحديات الأوسع نطاقا للتنمية المستدامة (الأمن الغذائي، وإدارة المياه، والحد من مخاطر الكوارث، وسبل العيش والحد من الفقر وغيرها)؛

(ب) النظر في استخدام، عند الاقتضاء ووفقا للظروف الوطنية، إرشادات تشيبياني لدمج التنوع البيولوجي والقضاء على الفقر³⁵ وإرشادات اتفاقية التنوع البيولوجي بشأن الممارسات الجيدة بشأن سلع وخدمات النظم الإيكولوجية في التخطيط للتنمية،³⁶ أو الإرشادات الأخرى ذات الصلة.

دال - الإبلاغ عن النفقات المحلية فضلا عن احتياجات التمويل، وثغراته وأولوياته

المؤشرات

20- عدد البلدان التي أبلغت عن النفقات المحلية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، فضلا عن احتياجات التمويل، والثغرات والأولويات.

الإجراءات

21- النظر في اتخاذ خطوات للإبلاغ بالكامل عن النفقات المحلية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، فضلا عن احتياجات التمويل، والثغرات والأولويات، باستخدام إرشادات منهجية مثل، عند الاقتضاء، إرشادات مبادرة تمويل التنوع البيولوجي (BIOFIN) في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي:

(أ) تحديد الجهات الفاعلة والمؤسسات ذات الصلة، وخصوصا فيما يتعلق بالأدوار المحتملة لوكالات التخطيط ووكالات التمويل؛

(ب) تقييم الاستثمارات الحالية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، من جميع المصادر وعلى جميع المستويات، عند الاقتضاء؛

(ج) تحديد احتياجات التمويل للتنوع البيولوجي، مثلا لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل المنقحة للتنوع البيولوجي، وتحديد ثغرة التمويل فضلا عن الأولويات لسد هذه الثغرة.

22- تجميع وتقاسم الخبرات الوطنية في تحديد النفقات المحلية للتنوع البيولوجي والإبلاغ عنها، فضلا عن احتياجات التمويل، والثغرات والأولويات، بغية تحديد الممارسات الجيدة والدروس المستفادة.

23- الاستخدام الكامل، حسب أهليتها، للتمويل المتاح من مرفق البيئة العالمية لمراجعة الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بغية تنفيذ الخطوات المذكورة في الفقرتين 21 و22 أعلاه.

24- النظر في تقديم الدعم الثنائي والمتعدد الأطراف إلى البلدان من أجل تنفيذ الخطوات المذكورة في الفقرتين 21 و22 أعلاه، بما في ذلك إنشاء آليات الدعم بغية تعجيل التنفيذ والتكرار.

³³ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 5-2 تحت الغاية 5.

³⁴ انظر UNEP/CBD/COP/12/13/Add.2

³⁵ التوصية 8/5 (التنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية المستدامة)، المرفق، الصادرة عن الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية.

³⁶ <http://www.cbd.int/development/doc/cbd-good-practice-guide-ecosystem-booklet-web-en.pdf>

هاء - الخطط المالية وتقديرات القيم

المؤشرات

- 25- عدد البلدان التي أعدت خططا مالية وطنية.
- 26- عدد البلدان التي أجرت تقييما و/أو تقديرا للقيم المتأصلة والإيكولوجية والوراثية والاجتماعية الاقتصادية والعلمية والتعليمية والثقافية والترفيهية والجمالية للتنوع البيولوجي ومكوناته.

الإجراءات

- 27- إعداد خطط مالية وطنية في سياق الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي يمكن أن ينفذها أصحاب المصلحة على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية والدولية:³⁷
- (أ) استنادا إلى العمل في إطار القسم الفرعي جيم أعلاه وإلى رسم خرائط مصادر وآليات التمويل الحالية والمحتملة، تحديد الفرص لزيادة التمويل من المصادر القائمة ولإستخدام مصادر جديدة.
- 28- النظر في إجراء تقييمات وطنية لتحديد الطائفة العريضة لقيم التنوع البيولوجي في نظم المحاسبة والإبلاغ.³⁸ وعند الاقتضاء، يمكن أن تسترشد هذه بالمنهجيات والنتائج لمبادرة اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي (TEEB) فضلا عن العمل المماثل المضطلع به على المستويين الوطني أو الإقليمي، مثل المبادرة الإقليمية التي وضعها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) بشأن أهمية التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية للنمو المستدام والإنصاف في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، والشراكة المعنية بحساب الثروة وتقييم خدمات النظم الإيكولوجية (WAVES)، والتطوير الجاري للمعايير الإحصائية للمحاسبة البيئية، والمحاسبة الاقتصادية ومحاسبة النظم الإيكولوجية، فضلا عن الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي،³⁹ ومع مراعاة التقييمات الإقليمية التي أجراها الفريق الرفيع المستوى، فضلا عن التقييمات المستقبلية في إطار المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (IPBES).

واو - حشد الموارد المحلية

المؤشرات

- 29- الميزانيات الوطنية على جميع المستويات للتمويل المتعلق بالتنوع البيولوجي، في السنة (بالمبلغ وحيثما ينطبق الأمر بالنسبة المئوية)، لتحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية، بطريقة تتجنب احتساب المبالغ أكثر من مرة.
- 30- عدد البلدان التي اتخذت تدابير لتشجيع القطاع الخاص فضلا عن المنظمات غير الحكومية، والمؤسسات والأوساط الأكاديمية على تقديم الدعم المحلي لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، وحجم التمويل المولد.⁴⁰
- 31- عدد البلدان التي أقرت، حسب الاقتضاء ووفقا للظروف الوطنية، بدور العمل الجماعي، بما في ذلك دور المجتمعات الأصلية والمحلية، والنهج غير القائمة على السوق لحشد الموارد من أجل تحقيق أهداف الاتفاقية.

الإجراءات

- 32- النهوض بمخصصات الميزانية للتنوع البيولوجي وما يرتبط به من وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في الميزانيات الوطنية والقطاعية ذات الصلة:⁴¹

³⁷ استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 2-2 تحت الغاية 2.

³⁸ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 1-2 تحت الغاية 1.

³⁹ UNEP/CBD/COP/12/13/Add.5

⁴⁰ انظر المرفق الثاني، الفقرة 2 من التوصية 10/5 الصادرة عن الفريق العامل المقترح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية.

⁴¹ من استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 2-3 تحت الغاية 2.

(أ) إظهار أن مخصصات الميزانية من أجل التنوع البيولوجي وما يرتبط به من وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في الميزانيات الوطنية هي استثمارات تسهم في الحلول الأوسع نطاقاً لتحديات الأمن الغذائي، وإدارة المياه، والحد من مخاطر الكوارث، وسبل العيش، والقضاء على الفقر وتحقيق النمو الاقتصادي الشامل للجميع، وذلك عن طريق دمج نواتج التنوع البيولوجي في البرامج والمشروعات الإنمائية.

33- تنفيذ مجموعة واسعة من الآليات المالية القطرية للتنوع البيولوجي من أجل حشد الموارد على الصعيد المحلي، بما في ذلك تلك الآليات المذكورة في الفقرات التالية، وتطبيق الضمانات ذات الصلة، حسب الاقتضاء.⁴²

34- تنفيذ الهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي:⁴³

(أ) النظر في استخدام المعالم الرئيسية للتنفيذ الفعال للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، أو الواردة في المرفق الأول، مع مراعاة الطرائق للتنفيذ الفعال للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، على النحو الوارد في الوثيقة UNEP/CBD/WGRI/5/4/Add.1]، بما يتسق وينسجم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية والاقتصادية الوطنية؛

(ب) النظر، حيثما ينطبق الأمر ووفقاً للظروف الوطنية والتشريع الوطني وكذلك وفقاً للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، في الإجراءات الممكنة التالية استجابة للعقبات التي صودفت في تنفيذ الخيارات المحددة لإلغاء أو إزالة أو إصلاح الحوافز التي تضر بالتنوع البيولوجي، بما في ذلك الإعانات: (1) زيادة الشفافية؛ (2) تغيير شروط المناقشة بشأن السياسات عن طريق تغيير التصورات الخاطئة؛ (3) إسماع صوت الجهات المحرومة في ظل الوضع الراهن؛ (4) الاعتراف بأن مجموعة من الخيارات متاحة للوفاء بالأهداف المجتمعية؛ (5) تحسين مستوى توجيه الإعانات القائمة وتحسين تصميم الإعانات (بما في ذلك الإعانات المشروطة الممكنة)، بما يتسق وينسجم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية والاقتصادية الوطنية؛ (6) تحديد وخلق مجالات الفرص (مثلاً الإصلاحات على مستوى السياسات، والالتزامات القانونية والدولية)؛ (7) التدابير المرافقة أو الانتقالية.

35- استكشاف الفرص التي توفرها الإصلاحات المالية البيئية بما في ذلك نماذج الضرائب الابتكارية والحوافز المالية لتحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية،⁴⁴ مثلاً، حيثما ينطبق الأمر ووفقاً للظروف الوطنية والتشريع الوطني:

(أ) منح إعفاءات ضريبية أو خصم على ضرائب الدخل القومي أو نظم فرض الضرائب على الشركات من أجل المنح أو الأنشطة المتعلقة بالتنوع البيولوجي؛

(ب) إنشاء التحويلات المالية البيئية كوسيلة لتقاسم الأعباء؛

(ج) إنشاء معدلات منخفضة لضريبة القيمة المضافة للمنتجات التي لها أثر أقل على التنوع البيولوجي.

36- تشجيع ودعم، حيثما ينطبق الأمر ووفقاً للظروف الوطنية والتشريع الوطني، العمل الجماعي، بما في ذلك من جانب المجتمعات الأصلية والمحلية، والنهج غير القائمة على السوق لحشد الموارد من أجل تحقيق أهداف الاتفاقية:

(أ) النظر في تشجيع الإدارة المجتمعية للموارد الطبيعية؛

(ب) النظر في تشجيع الأراضي والمناطق التي تقوم بحفظها المجتمعات الأصلية والمحلية.

37- تشجيع، حيثما ينطبق الأمر ووفقاً للتشريعات الوطنية، خطط المدفوعات مقابل خدمات النظم الإيكولوجية، المتشعبة والمتجانسة مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، وتطبيق الضمانات حسب الاقتضاء ووفقاً للظروف الوطنية.⁴⁵

38- اتخاذ تدابير تشريعية وإدارية أو تدابير للسياسات، عند الاقتضاء ووفقاً للظروف الوطنية، لتشجيع القطاع الخاص فضلاً عن المنظمات المجتمعية، والمنظمات غير الحكومية، المؤسسات والأوساط الأكاديمية على تقديم الدعم

انظر UNEP/CBD/COP/12/13/Add.4

انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 بء، المرفق)، الفقرة 2-4 تحت الغاية 2.

انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 بء، المرفق)، الفقرة 3-4 تحت الغاية 4.

انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 بء، المرفق)، الفقرة 1-4 تحت الغاية 4.

42

43

44

45

المحلي، المالي وغير المالي على حد سواء، لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك تهيئة الظروف التمكينية:⁴⁶

(أ) تشجيع محافل الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي، والشبكات و/أو الشراكات، بغية مواصلة إشراك القطاع الخاص ولتيسير تبادل المعلومات والممارسات الجيدة بين القطاع الخاص وأصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك المنظمات المجتمعية؛

(ب) النظر في إنشاء قوائم الترتيب الوطني و/أو المستويات العليا لتلك الشركات في القطاعين الخاص والعام التي تخصص موارد لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام أو التي تخفض الأثر على التنوع البيولوجي؛

(ج) النظر في تهيئة الظروف التمكينية لتعويضات التنوع البيولوجي وآليات التعويضات، حيثما يكون الأمر هاما ومناسبا ووفقا للتشريعات الوطنية، مع ضمان احترامها لتسلسل التخفيف، وتنفيذ المستويات الحالية لحماية التنوع البيولوجي في نظام التخطيط مع إشراك المجتمعات الأصلية والمحلية، حسب الاقتضاء، وعدم استعمالها لإضعاف المكونات الفريدة للتنوع البيولوجي؛⁴⁷

(د) النظر، وفقا للأولويات المحددة على الصعيد الوطني، في إدراج معايير محددة للتنوع البيولوجي في خطط وسياسات المشتريات الوطنية، والاستراتيجيات الوطنية للاستهلاك والإنتاج المستدامين، وأطر التخطيط المماثلة،⁴⁸ من قبيل السياسات التي تتجنب أو تخفض الأثر على التنوع البيولوجي باعتباره جانبا رئيسيا للمشتريات، والمعلومات الشفافة عن ظروف المشتريات، ومعايير المشتريات العادلة؛

(هـ) دعم تطوير الوسائل لتشجيع المعلومات العلمية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في عملية صنع القرار لدى المستهلك، مثلا عن طريق وضع العلامات الإيكولوجية، حسبما يكون الأمر مناسبا؛⁴⁹

(و) دعم إعداد الأدوات للنهوض بالنظر في التنوع البيولوجي في أنشطة الأعمال التجارية، بما في ذلك إرشادات لمساعدة شركات الأعمال في الإبلاغ عن أثارها البيئية، لاسيما أثارها على التنوع البيولوجي، وفي إدماج التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية في محاسبة الأعمال التجارية، حسب الاقتضاء؛

(ز) تشجيع ودعم البحث والتطوير في منتجات وعمليات إنتاج ذات آثار منخفضة على التنوع البيولوجي.

39- مواصلة دعم، حسب الحالة، الصناديق البيئية المحلية باعتبارها أدوات هامة مكملة لقاعدة الموارد الوطنية للتنوع البيولوجي.⁵⁰

زاي - الدعم التقني وبناء القدرات

الإجراءات

40- تعزيز القدرات المؤسسية وتوفير الدعم التقني لحشد الموارد واستخدامها على نحو فعال، بما في ذلك تعزيز القدرات ومواصلة العمل المنهجي بشأن ما يلي:

(أ) توضيح أهمية إدراج التنوع البيولوجي وما يرتبط به من وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في المناقشات مع المؤسسات المالية ووكالات المعونة ذات الصلة على المستويين الوطني والدولي، بما في ذلك إجراء تقييم و/أو تقديرات لطائفة واسعة من قيم التنوع البيولوجي ومكوناته؛⁵¹

⁴⁶ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 2-6 تحت الغاية 2 والفقرة 3-4 تحت الغاية 3.

⁴⁷ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 2-4 تحت الغاية 4.

⁴⁸ انظر المقرر 30/11، الفقرة 7.

⁴⁹ انظر المقرر 6/9، الفقرة 4(ب)؛ واستراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 4-4 تحت الغاية 4.

⁵⁰ استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 3-7 تحت الغاية 3.

⁵¹ انظر استراتيجية حشد الموارد (المقرر 11/9 باء، المرفق)، الفقرة 1-2 تحت الغاية 2.

(ب) دمج المسائل المتعلقة بالتنوع البيولوجي وما يرتبط به من وظائف وخدمات النظم الإيكولوجية في التخطيط الوطني والقطاعي، والمحاسبة، حسب الاقتضاء، ونظم الإبلاغ؛

(ج) تنفيذ أو الانضمام إلى، بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقسيم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها (انظر المقرر بشأن التدابير للمساعدة في بناء القدرات وتنمية القدرات الصادر عن الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا؛⁵²

(د) إجراء إصلاحات ضريبية بيئية، بما في ذلك وضع نماذج ضريبية وتقديم حوافز ضريبية لتحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية؛

(هـ) تنفيذ مجموعة واسعة من آليات تمويل التنوع البيولوجي وفقا للظروف الوطنية والتشريعات الوطنية، بما في ذلك الضمانات ذات الصلة؛

(و) تطبيق وتنفيذ الطرائق والمعالم الرئيسية للتنفيذ الكامل للهدف 3 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الخيارات للتغلب على العقبات التي صودفت في تنفيذ السياسات لمعالجة الحوافز الضارة، بما يتسق وينسجم مع الاتفاقية والالتزامات الدولية الأخرى ذات الصلة، مع مراعاة الظروف الاجتماعية والاقتصادية الوطنية.

41- النهوض، على جميع المستويات، بتبادل الخبرات والممارسات الجيدة في التمويل من أجل التنوع البيولوجي، بما في ذلك تقاسم المعارف والخبرات في تطوير أدوات فعالة للسياسات وتعميم، وفقا للخطوط المقدمه في الفقرة السابقة، والسعي إلى تعزيز دور التعاون فيما بين بلدان الجنوب، وبين الشمال والجنوب، وعند الاقتضاء، دعم هذا التعاون.

42- مواصلة تحديث وملا آلية غرفة تبادل المعلومات في الاتفاقية، بغية تقاسم المعلومات عن البرامج والمبادرات الوطنية ذات الصلة وما يرتبط بها من ممارسات جيدة ودروس مستفادة.

43- الاستمرار والمشاركة بكثافة مع وكالات التنمية المتعددة الأطراف الإقليمية والعالمية في إدماج التنوع البيولوجي وما يرتبط به من خدمات النظم الإيكولوجية في استراتيجياتها وبرامجها، لاسيما (1) مصارف التنمية الإقليمية واللجان الاقتصادية للأمم المتحدة (2) وفريق الأمم المتحدة لإدارة البيئة لتعزيز، عند الاقتضاء، اعتبارات التنوع البيولوجي في العمليات الوطنية في إطار عمل الأمم المتحدة للمساعدة الإنمائية (UNDAF).

آليات التوصيل والدعم التي توفر الدعم التقني وبناء القدرات، بما في ذلك عن الممارسات الجيدة والدروس المستفادة من تطبيق الأدوات والصكوك المالية وتعزيز فعاليتها

44- تقدم القائمة أدناه عرضا إرشاديا عاما للمبادرات وعمليات الأعمال التي توفر الدعم التقني وبناء القدرات لحشد الموارد. والمنتجات الفردية لهذه المبادرات والعمليات، مثل أدلة الإرشادات المنهجية أو تجميعات الممارسات الجيدة والدروس المستفادة، مدرجة في فهرس أدوات بناء القدرات والدعم التقني لغرض الاسترشاد بها في وضع السياسات من مجموعة أدوات للخيارات التي يمكن أن تنتظر الأطراف في استخدامها لتلبية احتياجاتها من حيث حشد الموارد.

- مبادرة تمويل التنوع البيولوجي (BIOFIN) التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) (http://www.undp.org/content/undp/en/home/ourwork/environmentandenergy/projects_and_initiatives/biodiversity-finance-initiative/)
- منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، برنامج عمل فرقة العمل المشتركة بين الشبكة المعنية بالبيئة والتعاون الإنمائي (ENVIRONET) وفرقة العمل المعنية بإحصاءات المالية للتنمية (WP-STAT) لتحسين علامات ريو، والإحصاءات المالية للتنمية (<http://www.oecd.org/dac/environment-development/statistics.htm#taskteam>)
- عمل الفريق الرائد المعني بالتمويل الدولي الابتكاري للتنمية (<http://www.leadinggroup.org>)
- عمل مبادرة التمويل التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك بشأن إقرارات رأس المال الطبيعي

(<http://www.unepfi.org/>; <http://www.naturalcapitaldeclaration.org/>)

- عمل اللجنة الحكومية الدولية للخبراء المعنيين بتمويل التنمية المستدامة
(<http://sustainabledevelopment.un.org/index.php?menu=1558>)
 - إطار السنوات العشر للبرامج المتعلقة بالاستهلاك والإنتاج المستدامين
(<http://www.unep.org/resourceefficiency/Policy/SCPPoliciesandthe10YFP/The10YearFrameworkProgrammesonSCP.aspx>)
 - استراتيجية البرنامج 10 للمجال البؤري للتنوع البيولوجي في فترة التجديد السادس لموارد مرفق البيئة العالمية
 - المرحلة الثالثة من مبادرة اقتصاديات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي (TEEB)
(<http://www.teebweb.org/>)
 - مبادرة تنمية القدرات في مجال الحصول وتقاسم المنافع (<http://www.abs-initiative.info/>)
 - الإطار المفاهيمي والمنهجي لتقييم مساهمة العمل الجماعي في حفظ التنوع البيولوجي
(UNEP/CBD/COP/12/13/Add.5)
 - آلية غرفة تبادل المعلومات.
-